Hébreu et langues juives

Licence LLCER

2021-2022

Brochure non contractuelle, à jour au 11 juillet 2021.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.

Billha Zussman, *Spinoza, The Rose*, avec l'aimable autorisation de l'artiste

1

Sommaire

Présentation générale 5
L'HEBREU, LE YIDDISH, LE JUDEO-ESPAGNOL, LE JUDEO-ARABE 5
LEUR ENSEIGNEMENT A L'INALCO 5
L'équipe enseignante 7
Informations pratiques 8
LIEU D'ENSEIGNEMENT 8
INSCRIPTION ADMINISTRATIVE 8
SECRETARIAT PEDAGOGIQUE 8
INSCRIPTION PEDAGOGIQUE 8
AUTRES LIENS UTILES 9
CALENDRIER UNIVERSITAIRE 9
Présentation du cursus 10
OBJECTIFS PEDAGOGIQUES 10
PRINCIPES GENERAUX DE LA SCOLARITE 10
CONTROLE DES CONNAISSANCES 11
PARCOURS AREAL CIVILISATION JUIVE ET PARCOURS THEMATIQUE ET DISCIPLINAIRE 12
PARCOURS BI-LANGUE 13
PARCOURS PROFESSIONNALISANT (ACCES SUR DOSSIER) : 13
Séjours à l'étranger 15
SEJOURS ERASMUS+ 15
COURS D'ETE 15
AIDE AU VOYAGE DE L'INALCO 15
Parcours aréal 16
1. LICENCE 1 : 60 ECTS 16
2. LICENCE 2 : 60 ECTS 18
3. LICENCE 3 : 60 ECTS 22
Parcours thématique ou disciplinaire : Enseignements 26
1. LICENCE 1 : 60 ECTS 26
2. LICENCE 2 : 60 ECTS 28
3. LICENCE 3 : 60 ECTS 32
Parcours bi-langue : Enseignements 37
SECONDES LANGUES CONSEILLEES 37
LANGUE ARABE 37
L'HEBREU MODERNE COMME SECONDE LANGUE 39
Descriptif des enseignements 40
HEBA110A – HEBB110A GRAMMAIRE 1-2 (GABRIELLE ATLAN) 40
HEBA110B – HEBB110B EXERCICES DE GRAMMAIRE 1-2 (AGNES WOOG) 40
HEBA110C – HEBB110C COMPREHENSION-EXPRESSION ORALE 1 - 2 (JAVIER LEIBIUSKY) 40
HEBA110D – HEBB110D COMPREHENSION-EXPRESSION ECRITE 1 - 2 (YAEL BURSTEIN) 40
HEBA110E LABORATOIRE/AUDIOVISUEL 1 (YAEL BURSTEIN) 40
HEBB110E LABORATOIRE/AUDIOVISUEL 2 (JAVIER LEIBIUSKY) 40
HEBA110F – HEBB110F COMPREHENSION EXPRESSION ORALE 1 - 2 (JAVIER LEIBIUSKY – YAEL BURSTEIN) 40
HEBA110G – HEBB110G COMPREHENSION- EXPRESSION ECRITE 1-2 (GABRIELLE ATLAN) 40
HEBA110H – HEBB110H TRADUCTION (AGNES WOOG) 41
HEBA130 – HEBB130 PROPEDEUTIQUE DES ETUDES HEBRAÏQUES ET JUIVES (LES ENSEIGNANTS DU DEPARTEMENT) 41

HEBA120A – HEBB120A PROPEDEUTIQUE DES ETUDES HEBRAÏQUES ET JUIVES, COURS (TOUS ENSEIGNANTS) ET TD (SARAH FARGEON) 41
HEBA120B YIDDISH 1 (ARNAUD BIKARD – VALENTINA FEDCHENKO) 41
HEBB120B YIDDISH 2 (VALENTINA FEDCHENKO) 41
HEBA120C JUDÉO-ARABE 1 (JONAS SIBONY) 41
HEBB120C JUDÉO-ARABE 2 (YOHANN TAÏEB) 42
HEBA130A HISTOIRE DES JUIFS EN FRANCE ET DANS LES TERRITOIRES FRANÇAIS DU XVIII[E] SIECLE A NOS JOURS (SIMON PEREGO) 42
HEBB130A HISTOIRE DES JUIFS SEFARADES (VIII-XV) (ZELJKO JOVANOVIC) 42
HEBB130B LITTERATURES JUIVES DANS UN CONTEXTE MONDIALISE (ARNAUD BIKARD) 43
HEBA210A GRAMMAIRE 2 (GABRIELLE ATLAN) 43
HEBA220A JUDEO-ESPAGNOL 1 (ZELJKO JOVANOVIC) 43
HEBA220B YIDDISH 3 (ARNAUD BIKARD) 43
HEBB220B YIDDISH 4 (ARNAUD BIKARD) 43
HEBA230C – HEBB220C LITTERATURE HEBRAÏQUE MODERNE ET CONTEMPORAINE : FORMES, THEMES, EPOQUES (ELISA CARANDINA) 44
HEBB220A JUDEO-ESPAGNOL 2 (ZELJKO JOVANOVIC) 44
HEBB220D METHODOLOGIE POUR LA BIBLE ET LA LITT. PARABIBLIQUE 1 (CHRISTOPHE BATSCH) 44
HEBA230A – HEBB230A INTRODUCTION A LA LITTERATURE TALMUDIQUE 1/2 (AGNES WOOG) 44
HEBA230B LITTERATURE RABBINIQUE (MADALINA VARTEJANU-JOUBERT – AGNES WOOG) 45
HEBB230B LITTERATURE RABBINIQUE (AGNES WOOG) 45
HEBB230C LITTERATURE BIBLIQUE ET CONTEMPORAINE : LE PASSE DANS LE PRESENT (ELISA CARANDINA – MADALINA VARTEJANU-JOUBERT) 45
HEBA230D HISTOIRE DU MONDE ASHKENAZE DU XVIII[E] SIECLE A 1939 (SIMON PEREGO) 45
HEBB230D ANTHROPOLOGIE DES JUDEITES : ELEMENTS INTRODUCTIFS (MADALINA VARTEJANU-JOUBERT) 45
HEBB230E HISTOIRE DES JUIFS EN EUROPE ET AUX ETAS UNIS DEPUIS 1945 (SIMON PEREGO) 46
HEBA230E HISTOIRE DU PROCHE-ORIENT : ETHNOGENESE-CONQUETE ARABE (MADALINA VARTEJANU-JOUBERT) 46
HEBA230F PHILOSOPHIE ET PENSEE JUIVES : INTRODUCTION (ALESSANDRO GUETTA) 46
HEBA230G PHILOSOPHIE ET PENSEE JUIVES : TEXTES 1 (GIACOMO CORAZZOL) 46
HEBB230G PHILOSOPHIE ET PENSEE JUIVES : HISTOIRE (ALESSANDRO GUETTA) 47
HEBB230H PHILOSOPHIE ET PENSEE JUIVES : TEXTES 2 (ALESSANDRO GUETTA) 47
HEBB230I HISTOIRE DES JUIFS DE L'EXPULSION DE L'ESPAGNE A L'EMANCIPATION (DAVIDE MANO) 47
HEBB230F LES JUIFS EN PALESTINE AVANT LA CREATION DE L'ETAT D'ISRAËL (RINA COHEN-MULLER) 48
HEBA230K L'ÉTAT D'ISRAËL ET SES INSTITUTIONS (RINA COHEN-MULLER) 48
HEBA230L LA SOCIETE ISRAELIENNE ET SES COMPOSANTES (RINA COHEN-MULLER) 48
HEBA230M RELATIONS INTERNATIONALES D'ISRAËL (RINA COHEN-MULLER) 49
HEBB230N MODERNITE IDEOLOGIQUE JUIVE DU XIX[E] SIECLE A 1948 (RINA COHEN- MULLER) 49
HEBA230O SOURCES DU DROIT HEBRAÏQUE (AGNES WOOG) 49
HEBB230P DROIT HEBRAÏQUE (GABRIELLE ATLAN) 50
HEB320A : GRAMMAIRE : MORPHOLOGIE DE L'HEBREU BIBLIQUE (JOSEPH TEDGHI) 50
HEBA330A JUDEO-ESPAGNOL 3 (ZELJKO JOVANOVIC) 50
HEBA330B JUDEO-ESPAGNOL 4 (ZELJKO JOVANOVIC) 51
HEBA330C – HEBB330C LITTERATURE HEBRAÏQUE MODERNE ET CONTEMPORAINE (ELISA CARANDINA) 51
HEBA330E JUDÉO-ARABE 3 (JOSEPH TEDGHI) 52
HEBB330E JUDÉO-ARABE 4 (JOSEPH TEDGHI) 53
HEBB330D HISTOIRE DE LA LANGUE HEBRAÏQUE (IL-IL YATZIV MALIBERT) 53
HEBA310B COMPREHENSION-EXPRESSION ORALE 5 (YAEL BURSTEIN) 53
HEBB310B COMPREHENSION-EXPRESSION ORALE 6 (YAEL BURSTEIN) 53
HEBB310C TRADUCTION 6 (AGNES WOOG) 53
HEBB310D SYNTAXE 2 (IL-IL YATZIV-MALIBERT) 54
HEB320A : GRAMMAIRE : SYNTAXE DE L'HEBREU BIBLIQUE (JOSEPH TEDGHI) 54
HEBB330F HISTOIRE ET MEMOIRES DE LA SHOAH (SIMON PEREGO) 54

HEB330G : POESIE HEBRAÏQUE D'ESPAGNE ET D'AFRIQUE DU NORD (JOSEPH TEDGHI) 55
Brève présentation des dix parcours thématiques et disciplinaires 56
ANTHROPOLOGIE (ANT) 56
ENJEUX POLITIQUES MONDIAUX (ENJ) 56
ENVIRONNEMENT (ENV) 56
GENRES, FEMINITES ET MASCULINITES (GFM) 57
HISTOIRE CONNECTEE DU MONDE (HCM) 57
LINGUISTIQUE (LGE) 57
LITTERATURES, ARTS ET TRADUCTION (LIT) 57
ORALITE (ORA) 57
RELIGION (REL) 57
VIOLENCE, MIGRATIONS, MÉMOIRE (VMM) 58

Présentation générale

L'hébreu, le yiddish, le judéo-espagnol, le judéo-arabe

Plusieurs langues sont enseignées au Département « Etudes hébraïques et juives » : l'hébreu dans toute sa richesse historique – moderne, médiéval, rabbinique et biblique – ainsi que le yiddish, le judéo-espagnol et le judéo-arabe.

L'hébreu moderne est la langue officielle de l'État d'Israël. Elle est une langue vernaculaire provenant des formes écrites utilisées depuis l'Antiquité jusqu'à la Haskala du XIX^{e} siècle. Aujourd'hui on estime que le nombre de ses locuteurs s'élève à 8 millions.

Le judéo-espagnol enseigné à l'INALCO (parfois appelé aussi *ladino*) est la langue des descendants des Juifs expulsés d'Espagne en 1492. Cette langue s'est imposée, dès le XVII^{e} siècle, à l'ensemble des communautés juives vivant en Grèce, Turquie, Albanie, Bulgarie, pays de l'ex-Yougoslavie, allant jusqu'au Caire et à Jérusalem.

Le judéo-arabe est le parler arabe des communautés juives vivant dans l'Orient arabophone et en Afrique du Nord. Attesté depuis le Moyen-Âge, il représente un parler vernaculaire qui partage un certain nombre de traits linguistiques avec les autres langues juives. Il ne constitue pas pour autant un parler unique mais prend la forme d'usages dialectaux aussi divers que ceux qui caractérisent les parlers arabes. On le retrouve du Maroc à l'Irak en passant par la Libye et le Yémen.

Le yiddish, langue que ses principaux historiens font naître vers le X^{e} siècle dans ce qui est maintenant la Lorraine, a eu depuis une présence irrégulière sur le territoire de la France. Sa variante occidentale a été parlée sans discontinuer en Alsace jusqu'aux années 1970 ; la variante orientale, venue avec les Juifs immigrés des régions slaves, a été importante à Paris, Strasbourg, Metz, Nancy, Orléans, Lille et dans d'autres villes entre la fin du XIX^{e} siècle et les années 1980, et cela malgré la saignée du génocide de 1941-1945. Sur l'ensemble de l'Europe, on a parlé, écrit et imprimé en yiddish entre le XVI^{e} et le XX^{e} siècle sur un vaste territoire allant des Pays-Bas aux Carpates, avec des centres particulièrement importants en Pologne, Ukraine, Lituanie et Roumanie. Les vagues migratoires des XIX^{e} et XX^{e} siècles l'ont porté aux quatre coins du monde, notamment aux Amériques, en Europe occidentale et en Palestine/Israël.

Leur enseignement à l'INALCO

Dans le cadre d'une tradition qui remonte à 1936, date à laquelle l'hébreu a commencé à être enseigné à l'INALCO, le département d'études hébraïques et juives est le seul en France proposer un parcours complet comportant :

1. Une formation en hébreu portant sur tous les registres de la langue (hébreu biblique, rabbinique, médiéval et moderne) ;
2. Une formation en langues juives (yiddish, judéo-espagnol et judéo-arabe) ;
3. Une formation disciplinaire dans le domaine des études hébraïques et juives, avec une attention particulière à l'anthropologie, le droit, l'histoire, la linguistique, la littérature, la philologie et la philosophie.

L'INALCO propose deux types de cursus : les ***diplômes nationaux*** (Licence et Master) ou ***diplômes d'établissement*** (selon le niveau : DLC 1, DLC 2, DLC 3, DLC 4).

Dans le cadre d'une Licence bilangue, le parcours Hébreu peut être choisi comme langue principale ou comme deuxième langue.

Les étudiant.e.s inscrits dans autre établissement, qu'ils soient en Licence ou en Master, peuvent valider des cours d'hébreu en Mineure (jusqu'à 12 crédits ECTS).

Les cours sont également accessibles dans le cadre du *Passeport Langues O',* une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure présente le diplôme national de Licence mention Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales, spécialité Hébreu (LLCER).

Pour les diplômes d'établissement, veuillez consulter la brochure spécifique disponible sur le site internet de l'INALCO (page Formations du département « Études hébraïques et juives »).

L'équipe enseignante

Gabrielle Atlan	MCF	gabrielle.atlan@inalco.fr	Hébreu, langue et droit
Arnaud Bikard	MCF	arnaud.bikard@inalco.fr	Yiddish, langue et
Christophe Batsch	CC	cbatsch@hotmail.com	Bible, Hébreu ancien
Yael Burstein	Lectrice	yaelbur@gmail.com	Langue, hébreu
Elisa Carandina	MCF	elisa.carandina@inalco.fr	Littérature hébraïque moderne et contemporaine
Rina Cohen-Muller	MCF	rina.cohen@inalco.fr	Histoire contemporaine
Giacomo Corazzol	CC	g.corazzol@gmail.com	Pensée juive
Sarah Fargeon	CC	s.fargeon@yahoo.fr	Propédeutique TD
Alessandro Guetta	PU	alessandro.guetta@inalco.fr	Philosophie et pensée juives
Zeljko Jovanovic	MCF	zeljko.jovanovic@cchs.csic.es	Judéo-espagnol, langue
Javier Leibiusky	Lecteur	javier.leibiusky@inalco.fr	Langue, hébreu
Davide Mano	CC	davidemano@gmail.com	Pensée juive, Histoire
Simon Perego	MCF	simon.perego@inalco.fr	Histoire contemporaine
Jonas Sibony	CC	sibony.jonas@gmail.com	Judéo-arabe, langue
Yohann Taïeb	CC	yotaieb@gmail.com	Judéo-arabe, langue
Joseph Tedghi	PU	joseph.tedghi@inalco.fr	Langue et littérature hébraïques ; judéo-arabe
Madalina Vartejanu-Joubert	MCF	madalina.vartejanujoubert@inalco.fr	Histoire ancienne Littérature ancienne Anthropologie historique Anthropologie des judéités Historiographie
Agnès Woog	Prag	agnes.woog@inalco.fr	Langue, hébreu
Il-Il Yatziv-Malibert	PU	ilil-yatziv.malibert@inalco.fr	Linguistique hébraïque

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)
65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris
Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.
http://www.inalco.fr

Accès :
Métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand »
Bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque-Rue Mann »
Tram 3a, arrêt « Avenue de France »

Inscription administrative

L'accès en 1re année de licence se fait via la plateforme Parcoursup.
Pour plus d'informations :

http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco

Sur dérogation, l'inscription est également possible hors Parcoursup au mois de septembre.
Pour plus d'informations :
http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-1-inscriptions-administratives

Un accès direct en L2 ou L3 est possible sous conditions (avoir validé une ou deux années d'une autre licence et justifier d'un niveau de langue suffisant).
Voir le dossier d'admission sur la page « Admissions-équivalences » du département « Europe » :
http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/informations-departement/admissions-equivalences

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis.

Elise Lemée

Bureau 3.41
Contact : secretariat.hebreu@inalco.fr ; elise.lemee@inalco.fr

Pour prendre rendez-vous : secretariat.hebreu@inalco.fr

NB : Le secrétariat pédagogique ne gère pas les inscriptions administratives.

Inscription pédagogique

L'inscription pédagogique consiste à établir et à fournir la liste des cours que vous comptez suivre, y inclus les cours obligatoires. Elle est indispensable pour passer les examens. Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure

détaillée sur le site de l'INALCO : http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques

NB :

- Certains cours peuvent faire l'objet d'une inscription sur place, auprès du secrétariat pédagogique. C'est le cas notamment des enseignements de L2 et de L3 mentionnés dans la rubrique UE4 : Ouverture.

- L'inscription au parcours « Licence + » (UE4 de L1) doit être effectuée auprès du secrétariat pédagogique. Elle concerne les étudiant.e.s admis sous réserve (la catégorie « OUI SI »).

Autres liens utiles

- Département : http://www.inalco.fr/departement/etudes-hebraiques-juives
- Brochures pédagogiques du département Etudes hébraïques et juives : http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-hebraiques-juives/formations
- Emplois du temps : https://planning.inalco.fr
- Planning des examens :

http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens

- Plateforme pédagogique Moodle : https://moodle.inalco.fr
- Espace numérique de travail (ENT) : https://ent.inalco.fr (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : https://www.bulac.fr

Calendrier universitaire

Semaine de pré-rentrée (obligatoire pour les étudiants de L1) : 7.09 - 12.09.2020
Réunion de pré-rentrée :
Début des cours : Lundi 14.09.2020

Premier semestre : 14.09 - 19.12.2020
Vacances d'automne : 26.10 - 31.10.2020

Vacances de Noël : 21.12.2020 - 2.01.2021
Examens du premier semestre : 4.01 - 16.01.2021

Inter-semestre : 18.01 - 23.01.2021

Deuxième semestre : 25.01 - 15.05 2021
Vacances d'hiver : 22.02 - 27.02.2021
Vacances de printemps : 19.04 - 30.04.2021
Examens du second semestre : 17.05 - 31.05.2021

Examens – 2^{e} session (rattrapage) : 14.06 - 29.06.2021

Présentation du cursus

La licence LLCER Hébreu de l'INALCO garantit une solide formation à la fois en langues et en civilisation juives. L'hébreu est étudié dans son contexte historique et géographique en portant une attention toute particulière à la manière dont l'hébreu moderne a sédimenté les différentes strates chronologiques qui le précèdent.

Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise.

Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter la direction du département departement.etudes-hebraiques-juives@inalco.fr pour d'éventuels aménagements.

La L1 est organisée en deux parcours suivant le niveau initial de connaissance de l'hébreu :

- Le niveau grand débutant (GD) s'adresse aux inscrits qui n'ont pas le niveau d'hébreu exigé au baccalauréat.
- Le niveau faux débutant (FD) s'adresse aux inscrits qui ont déjà une connaissance de l'hébreu mais ont besoin de systématiser et de stabiliser leur bagage grammatical. Pour celui-ci se reporter au « Module de stabilisation » de la présente brochure.

Les enseignements de civilisation sont communs aux deux niveaux.

Objectifs pédagogiques

Les objectifs de la formation sont :

Acquérir les compétences suivantes en matière d'utilisation de la langue : communication orale et écrite en hébreu moderne, traduction de tous types de documents et textes rédigés en hébreu, communication orale et écrite en yiddish, judéo-espagnol ou judéo-arabe.

Acquérir des connaissances approfondies dans différentes disciplines liées aux études juives : anthropologie, droit, histoire, linguistique, littérature, philologie et philosophie. Les disciplines mentionnées sont abordées dans l'étendue spatio-temporelle qui caractérise ce domaine d'étude, dans l'esprit de sensibiliser les étudiant.e.s à la variété de ce que l'on appelle communément « mondes et cultures juives ».

Atteindre le niveau exigé permettant la poursuite de la formation dans le cadre d'un Master à l'INALCO ou dans un autre établissement.

Principes généraux de la scolarité

Le cursus de Licence est réparti sur trois années (L1, L2, L3).

L'année est divisée en deux semestres, comprenant chacun 13 semaines de cours.

Les enseignements sont organisés en éléments constitutifs (EC), regroupés en unités d'enseignement (UE). Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple HEB pour le département d'études hébraïques et juives), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un

chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.

Chaque EC ou UE validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits ECTS (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.

Des passerelles sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement et inversement.

Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. Pour obtenir la Licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.

Contrôle des connaissances

Le contrôle des connaissances se fait en contrôle continu et l'assiduité aux cours est de rigueur. En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une dispense d'assiduité aux cours. Un formulaire, disponible sur le site, doit être complété et adressé à la direction du département avant la date limite mentionnée. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en contrôle terminal (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.

NB **:** Il n'est pas possible de changer de régime de contrôle des connaissances en cours de semestre (sauf dérogation spéciale accordée par la direction du département).

Deux sessions d'examens sont organisées à la fin de chaque semestre. Les étudiant.e.s ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre. Les étudiant.e.s ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la session de rattrapage.

Les notes obtenues dans les EC d'une même UE se compensent entre elles selon les principes énoncés ci-dessous :

- Une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.
- Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.
- De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.
- Il n'y a pas de compensation entre années.
- En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante, ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant.e est alors défaillant.e.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiant.e.s sont vivement encouragé.e.s à lire attentivement ce document : http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes.

Glossaire des abréviations sur le relevé de notes

- ADM = Admis
- ADMC = Admis par compensation
- ABI = Absence injustifiée
- ABJ = Absence justifiée, équivaut à un 0/20 dans le calcul du semestre
- AJ = Ajourné
- DEF = Défaillant à l'élément
- AJAC : Ajourné autorisé à continuer (c'est-à-dire que l'étudiant.e peut faire une inscription conditionnelle en année supérieure sous réserve de valider également sur la nouvelle année universitaire les enseignements non obtenus précédemment).
- VAC = Validation d'acquis

Parcours aréal civilisation juive et Parcours thématique et disciplinaire

Organisation de la L1

En L1, chaque semestre comporte 3 UE comme suit :

- **UE1** = Langue – Hébreu : tronc commun + choix du parcours GD/FD
- **UE2** = Méthodologie : cours magistral + travaux dirigés
- **UE3** = Un cours optionnel – choisi dans la liste commune à toutes les années.

Organisation de la L2 /L3

- **UE1** = Langue – Hébreu : cinq cours à choisir sur la liste correspondant à la UE 1
- **UE2** = Langues juives et Littérature : deux cours au choix, chacun dans un bloc différent (Langues juives/ Littérature hébraïque moderne/ Méthodologie pour la Bible et littérature parabiblique)
- **UE3** = Enseignements régionaux/aréaux : un cours au choix sur la liste correspondant à la UE3
- **UE4** = Enseignements d'ouverture – deux cours selon le choix du parcours :
    - Parcours aréal - études hébraïques et juives : deux cours au choix parmi les cours des UE1, UE2 et UE3 des niveaux L1 et L2 non suivis, les parcours thématiques et disciplinaires, des cours assurés par d'autres départements ou par d'autres établissements avec lesquels l'INALCO a des conventions.
    - Parcours thématique ou disciplinaire : deux cours en choisissant l'un des 10 parcours thématiques et disciplinaires détaillés dans la brochure afférente (http://www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/parcours_thematiques_et_disciplinaires_l2-l3_2019-2020_1.pdf) :

        Anthropologie (ANT)
        Enjeux politiques mondiaux (ENJ)
        Genres, féminités et masculinités (GFM)

Histoire connectée du monde (HCM)
Environnement (ENV)
Linguistique (LGE)
Littératures, arts et traduction (LIT)
Oralités (ORA)
Religion (REL)
Violence, migrations, mémoire (VMM)

Parcours bi-langue

A partir de la L2 l'étudiant peut opter pour un parcours bilangue. Il peut choisir sa seconde langue parmi celles proposées dans la liste suivante : arabe.

Organisation L2 et L3 :

L2 :

- **UE1** + **UE2** – Langue principale
- **UE3** + **UE4** – Langue secondaire, à hauteur de 9 ECTS par semestre

L3 :

- **UE1** + **UE2** – Langue principale
- **UE3** + **UE4** – Langue secondaire, à hauteur de 15 ECTS par semestre

ATTENTION

Il convient de vérifier au préalable la compatibilité des emplois du temps. Les enseignements de seconde langue sont pris dans les UE1 du niveau précédent. Il faut donc que les cours d'hébreu soient compatibles en L2 avec les cours de L1 de la seconde langue et en L3 avec les cours de L2 de la seconde langue. La seconde langue pour laquelle la compatibilité des emplois du temps est garantie dans le cadre de la licence d'hébreu est l'arabe.

En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé.

Pour en savoir plus, consultez la brochure des parcours sur le site Internet de l'INALCO. http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licences-parcours-thematiques

Parcours professionnalisant (accès sur dossier) :

Dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI)
- Communication et formations interculturelles (CFI)

- Didactique des langues (DDL)
- Relations internationales (RI)
- Traitement automatique des langues (TAL)

Pour plus d'informations vous pouvez consulter la page dédiée sur le site de l'INALCO : http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licences-llcer-parcours

Séjours à l'étranger

Séjours Erasmus+

L'INALCO a conclu des accords avec différentes universités européennes (en Italie, Pologne, Royaume-Uni, etc.) où sont enseignés l'hébreu et d'autres thèmes relevant des études juives. Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans ces établissements, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne. Voir les détails sur le site de l'INALCO : http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco/partir-cadre-erasmus.

L'INALCO a des conventions actives avec les universités israéliennes suivantes: Université de Tel Aviv, Université Bar Ilan, Université Ben Gurion.

Une réunion est organisée chaque année en fin de premier semestre pour présenter les options de mobilité aux étudiants du département.

Cours d'été

Les universités israéliennes proposent des *oulpanims* et d'autres formations en été. Même si ces cours sont onéreux ils sont souvent très efficaces et il est possible, au cas par cas, de trouver des aides.

Aide au voyage de l'INALCO

partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études pendant les vacances d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO : http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres.

Parcours aréal

1. Licence 1 : 60 ECTS

Semestre 1 : 30 ECTS		ECTS	Heures hebdo
UE1 – Langue : hébreu moderne		**21**	
	Tronc commun GRAND DÉBUTANT-FAUX DÉBUTANT		
HEBA110a	Grammaire 1 (G. Atlan)	3	1h30
HEBA110b	Exercices de grammaires 1 (A. Woog)	3	1h30
	CHOIX GRAND DÉBUTANT		
HEBA110c	Compréhension-Expression orale 1 (J. Leibiusky)	6	4h
HEBA110d	Compréhension-Expression écrite 1 (Lecteur)	6	4h
HEBA110e	Laboratoire/audiovisuel 1 (Lecteur)	3	1h30
	CHOIX FAUX DÉBUTANT		
HEBA110f	Compréhension-Expression orale 1 (J. Leibiusky)	5	1h30
HEBA110g	Compréhension-Expression écrite 1 (G. Atlan)	5	1h30
HEBA110h	Traduction 1 (A. Woog)	5	1h30
UE2 – Méthodologie		**6**	
HEBA120a	CM Propédeutique des études hébraïques et juives	3	1h30
HEBA120a	TD Propédeutique des études hébraïques et juives (CC)	3	1h30
UE3 – Civilisation hébraïque et juive		**3**	
	Un cours au choix dans la liste des enseignements optionnels		
HEBA120b	Yiddish 1 (A. Bikard - V. Fedchenko)	3	2h
HEBA120c	Judéo-arabe 1 (J. Sibony)	3	1h30
HEBA130a	Histoire des Juifs de France et des territoires français dans le temps long (S. Perego)	3	1h30
HEBA220a	Judéo-espagnol 1 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBA220b	Yiddish 3 (A. Bikard)	3	2h
HEBA220d	Méthodologie pour la Bible et la litt. parabiblique 1 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBA230a	Introduction à la littérature talmudique 1 (A. Woog)	3	1h30
HEBA230b	Littérature rabbinique (M. Vartejanu-Joubert- A. Woog)	3	1h30
HEBA230c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBA230d	Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze (S. Perego)	3	1h30
HEBA230e	Histoire du Proche-Orient : ethnogenèse-conquête arabe (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBA230f	Philosophie et pensée juives – Introduction (A. Guetta)	3	2h
HEBA230g	Philosophie et pensée juives – Textes 1 (G. Corazzol)	3	1h30
HEBA230k	L'État d'Israël et ses institutions (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230l	La société israélienne et ses composantes (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBA330a	Judéo-espagnol 3 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBA330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBA330e	Judéo-arabe 3 (J. Tedghi)	3	1h30

Semestre 2		**30**	
UE1 – Langue : hébreu moderne		**21**	
	Tronc commun GRAND DÉBUTANT-FAUX DÉBUTANT		
HEBB110a	Grammaire 2 (G. Atlan)	3	1h30
HEBB110b	Exercices de grammaires 2 (A. Woog)	3	1h30
	CHOIX GRAND DÉBUTANT		
HEBB110c	Compréhension-Expression orale 2 (J. Leibiusky)	6	4h
HEBB110d	Compréhension-Expression écrite 2 (Lecteur)	6	4h
HEBB110e	Laboratoire/Audiovisuel 2 (J. Leibiusky)	3	1h30
	CHOIX FAUX DÉBUTANT		
HEBB110f	Compréhension-Expression orale 2 (J. Leibiusky)	5	1h30
HEBB110g	Compréhension-Expression écrite 2 (G. Atlan)	5	1h30
HEBB110h	Traduction 2 (A. Woog)	5	1h30
UE2 – Méthodologie		**6**	
HEBB120a	CM Propédeutique des études hébraïques et juives	3	1h30
HEBB120a	TD Propédeutique des études hébraïques et juives (CC)	3	1h30
UE3 - Civilisation hébraïque et juive		**3**	
	Un cours au choix dans la liste des enseignements optionnels		
HEBB120b	Yiddish 2 (V. Fedchenko)	3	2
HEBB120c	Judéo-arabe 2 (Y. Taïeb)	3	1h30
HEBB130a	Histoire des Juifs séfarades (VIII^{e}-XV^{e} siècles) (Z. Jovanovic)	3	2h
HEBB130b	Littératures juives dans un contexte mondialisé (A. Bikard)	3	1h30
HEBB220a	Judéo-espagnol 2 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBB220b	Yiddish 4 (A. Bikard)	3	2h
HEBB230c	Littérature hébr. moderne et contemp. : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBB220d	Méthodologie Bible et littérature parabiblique 2 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230a	Introduction à la littérature talmudique 1 (A. Woog)	3	1h30
HEBB230b	Littérature rabbinique (A. Woog)	3	1h30
HEBB230c	Litt. biblique et contemporaine : (E. Carandina - M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230d	Anthropologie des judéités : introduction (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230e	Histoire des Juifs d'Europe et EU depuis 1945 (S. Perego)	3	1h30
HEBB230f	Les Juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230g	Philosophie et pensée juives – Histoire (A. Guetta)	3	2h
HEBB230h	Philosophie et pensée juives – Textes 2 (A. Guetta)	3	1h30
HEBB230i	Histoire des Juifs de l'expulsion de l'Espagne à l'émancipation (D. Mano)	3	1h30
HEBB230n	Modernité idéologique juive (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBB230p	Droit hébraïque (G. Atlan)	3	1h30
HEBB330a	Judéo-espagnol 4 Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBB330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBB330d	Histoire de la langue hébraïque (I.-I. Yatziv Malibert)	3	2h
HEBB330e	Judéo-arabe 4 (J. Tedghi)	3	1h30
HEBB330f	Histoire et mémoires de la Shoah (S. Perego)	3	1h30
HEBB330g	Poésie hébraïque d'Espagne et d'Afrique du Nord (J. Tedghi)	3	1h30

2. Licence 2 : 60 ECTS

Semestre 3 : 30 ECTS		ECTS	Heures hebdo
UE1 – Langue : Hébreu moderne		**15**	
Cinq cours au choix (le sixième accessible au titre de l'UE 4)			
HEBA210a	Grammaire 3 (G. Atlan)	3	1h30
HEBA210b	Exercices de grammaire 3 (A. Woog)	3	1h30
HEBA210c	Compréhension-Expression orale 3 (Lecteur)	3	1h30
HEBA210d	Compréhension-Expression écrite 3 (J. Leibiusky)	3	1h30
HEBA210e	Laboratoire audio-visuel 3 (Lecteur)	3	1h30
HEBA210f	Traduction 3 (A. Woog)	3	1h30
UE2 - Langues et littératures hébraïques et juives		**6**	
Deux cours aux choix, chacun dans un bloc différent			
	Langues juives (Judéo-arabe, Judéo-espagnol, Yiddish)		
HEBA120b	Yiddish 1 (A. Bikard - V. Fedchenko)	3	2h
HEBA120c	Judéo-arabe 1 (J. Sibony)	3	1h30
HEBA220a	Judéo-espagnol 1 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBA220b	Yiddish 3 (A. Bikard)	3	2h
HEBA330a	Judéo-espagnol 3 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBA330e	Judéo-arabe 3 (J. Tedghi)	3	1h30
	Littérature hébraïque moderne		
HEBA230c	Littér. hébraïque moderne et contemp. : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
	Littérature biblique		
HEBA220d	Méthodologie Bible et litt. parabiblique (M. Vartejanu Joubert)	3	1h30
UE3 – Enseignement aréal : études juives			
Un cours au choix, à l'exclusion de ceux précédemment choisis		**3**	
HEBA120b	Yiddish 1 (A. Bikard - V. Fedchenko)	3	2h
HEBA120c	Judéo-arabe 1 (J. Sibony)	3	1h30
HEBA130a	Histoire des Juifs de France et des territoires français (S. Perego)	3	1h30
HEBA220a	Judéo-espagnol 1 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBA220b	Yiddish 3 (A. Bikard)	3	2h
HEBA230c	Littér. hébraïque moderne et contemp. : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBA220d	Méthodologie Bible et litt. parabiblique (M. Vartejanu Joubert)	3	1h30
HEBA230b	Littérature rabbinique (M. Vartejanu Joubert- A. Woog)	3	1h30
HEBA330a	Introduction à la littérature talmudique 1 (A. Woog)	3	1h30
HEBA230d	Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze (S. Perego)	3	1h30
HEBa230e	Histoire du Proche-Orient : ethnogenèse-conquête arabe (M. Joubert)	3	1h30
HEBA230f	Philosophie et pensée juives – Introduction (A. Guetta)	3	2h
HEBA230g	Philosophie et pensée juives – Textes 1 (G. Corazzol)	3	1h30
HEBA230k	L'État d'Israël et ses institutions (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230l	La société israélienne et ses composantes (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBA330a	Judéo-espagnol 3 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBA330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBA330e	Judéo-arabe 3 (J. Tedghi)	3	1h30

UE4 – Ouverture - Parcours aréal - études hébraïques et juives	6	

Deux cours au choix parmi les cours des UE1, UE2 et UE3 des niveaux L1 et L2 non suivis, les parcours thématiques et disciplinaires, des cours assurés par d'autres départements ou par d'autres établissements avec lesquels l'INALCO a des conventions.

Semestre 4		**30**	
UE1 – Langue : Hébreu moderne		**15**	
	Cinq cours au choix (le sixième accessible au titre de l'UE 4)		
HEBB210a	Grammaire (G. Atlan)	3	1h30
HEBB210b	Exercices de grammaire 4 (A. Woog)	3	1h30
HEBB210c	Compréhension-Expression orale 4 (J. Leibiusky)	3	2h
HEBB210d	Compréhension-Expression écrite 4 (Lecteur)	3	2h
HEBB210e	Laboratoire audio-visuel 4 (J. Leibiusky)	3	1h30
HEBB210f	Traduction 4 (A. Woog)	3	1h30
UE2 - Langues et littératures juives		**6**	
	Deux cours aux choix, chacun dans un bloc différent		
	Langues juives (Judéo-arabe, Judéo-espagnol, Yiddish)		
HEBB120b	Yiddish, 2 (A. Bikard)	3	2h
HEBB120c	Judéo-arabe 2 (Y. Taïeb)	3	2h
HEBB220a	Judéo-espagnol 2 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBB220b	Yiddish 4 (A. Bikard)	3	2h
HEBB330a	Judéo-espagnol 4 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBB330e	Judéo-arabe 4 (J. Tedghi)	3	1h30
	Littérature hébraïque moderne		
HEBB220c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
	Littérature biblique		
HEBB220d	Méthodologie pour la Bible et littérature parabiblique 2 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
UE3 – Enseignement aréal des études hébraïques et juives		**3**	
	Un cours au choix, à l'exclusion de ceux précédemment choisis		
HEBB120b	Yiddish 2 (A. Bikard)	3	2h
HEBB120c	Judéo-arabe 2 (Y. Taïeb)	3	2h
HEBB130a	Histoire des Juifs séfarades (VIII^{e}-XV^{e} siècles) (Z. Jovanovic)	3	2h
HEBB130b	Littératures juives dans un contexte mondialisé (A. Bikard)	3	1h30
HEBB220a	Judéo-espagnol 2 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBB220b	Yiddish 4 (A. Bikard)	3	2h
HEBB220c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBB220d	Méthodologie pour la Bible et littérature parabiblique 2 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230a	Introduction à la littérature talmudique 2 (A. Woog)	3	1h30
HEBB230b	Littérature rabbinique (A. Woog)	3	1h30
HEBB230c	Littérature biblique et contemporaine: le passé dans le présent (E. Carandina – M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230d	Anthropologie des judéités : éléments introductifs (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230e	Histoire des Juifs d'Europe et EU depuis 1945 (S. Perego)	3	1h30
HEBB230f	Les Juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230g	Philosophie et pensée juives – Histoire (A. Guetta)	3	2h

HEBB230h	Philosophie et pensée juives – Textes 2 (A. Guetta)	3	1h30
HEBB230i	Histoire des Juifs de l'expulsion de l'Espagne à l'émancipation (D. Mano)	3	1h30
HEBB230m	Relations internationales d'Israël (R. Cohen Muller)	3	2h
HEBB230n	Modernité idéologique juive (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBB230p	Droit hébraïque (G. Atlan)	3	1h30
HEBB320a	Grammaire : syntaxe de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	2h
HEBB330a	Judéo-espagnol 4 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBB330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBB330d	Histoire de la langue hébraïque (I.-I. Yatziv Malibert)	3	2h
HEBB330e	Judéo-arabe 4 (J. Taieb)	3	1h30
HEBB330f	Histoire et mémoires de la *Shoah* (S. Perego)	3	1h30
HEBB330g	Poésie hébraïque d'Espagne et d'Afrique du Nord (J. Tedghi)	3	1h30
UE4 – Ouverture - Parcours aréal - études hébraïques et juives		**6**	

Deux cours à choisir librement - parmi les cours des UE1, UE2 et UE3 des niveaux L1 et L2 non suivis, les parcours thématiques et disciplinaires, des cours assurés par d'autres départements ou par d'autres établissements avec lesquels l'INALCO a des conventions.

3. Licence 3 : 60 ECTS

Semestre 5 : 30 ECTS		ECTS	Heures hebdo
UE1 – Langue : Hébreu moderne		**12**	
HEBA310a	Compréhension-Expression orale 5 (J. Leibiusky)	3	2h
HEBA310b	Compréhension-Expression écrite 5 (Lecteur)	3	2h
HEBA310c	Traduction 5 (A. Woog)	3	2h
HEBA310d	Syntaxe 1 (I.-I. Yatziv-Malibert)	3	1h30
UE2 – Enseignements de civilisation et/ou de langue		**3**	
	Un cours au choix		
	Grammaire		
HEBA320a	Grammaire : morphologie de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	
	Histoire contemporaine		
HEBA130a	Histoire des Juifs de France et des territoires français (S. Perego)	3	1h30
HEBA230d	Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze (S. Perego)	3	1h30
HEBA230k	L'État d'Israël et ses institutions (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230l	La société israélienne et ses composantes (R. Cohen Muller)	3	1h30
	Philosophie et pensée juive		
HEBA230f	Philosophie et pensée juives – Introduction (A. Guetta)	3	2h
HEBA230g	Philosophie et pensée juives – Textes 1 (G. Corazzol)	3	1h30
UE3 – Enseignement aréal : études juives		**9**	
	Trois cours au choix, à l'exclusion de ceux précédemment choisis		
HEBA120b	Yiddish 1 (A. Bikard - V. Fedchenko)	3	2h
HEBA120c	Judéo-arabe 1 (J. Sibony)	3	2h
HEBA130a	Histoire des Juifs de France et des territoires français dans le temps long (S. Perego)	3	1h30
HEBA220a	Judéo-espagnol 1 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBA220b	Yiddish 3 (A. Bikard)	3	2h
HEBA230c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine, formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBA230a	Introduction à la littérature talmudique 1 (A. Woog)	3	1h30
HEBA220d	Méthodologie pour la Bible et littérature parabiblique (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBA230b	Littérature rabbinique (M. Vartejanu-Joubert - A. Woog)	3	1h30
HEBA230d	Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze (S. Perego)	3	1h30
HEBA230e	Histoire du Proche-Orient : ethnogenèse-conquête arabe (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBA230f	Philosophie et pensée juives – Introduction (A. Guetta)	3	2h
HEBA230g	Philosophie et pensée juives – Textes 1 (G. Corazzol)	3	1h30
HEBA230k	L'État d'Israël et ses institutions (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230l	La société israélienne et ses composantes (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBA320a	Grammaire : morphologie de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	

HEBA330a	Judéo-espagnol 3 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBA330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBA330e	Judéo-arabe 3 (J. Tedghi)	3	1h30
UE4 – Ouverture - Parcours aréal - études hébraïques et juives		6	
Deux cours à choisir parmi les cours dues parcours thématiques et disciplinaires, des cours assurés par d'autres départements ou par d'autres établissements avec lesquels l'INALCO a des conventions			

Semestre 6 : 30 ECTS		ECTS	Heures hebdo
UE1 – Langue : Hébreu moderne		**12**	**7h30**
HEBB310a	Compréhension-Expression orale 6 (J. Leibiusky)	3	2h
HEBB310b	Compréhension-Expression écrite 6 (Lecteur)	3	2h
HEBB310c	Traduction 6 (A. Woog)	3	2h
HEBB310d	Syntaxe 2 (I.-I. Yatziv-Malibert)	3	1h30
UE2 – Enseignements de civilisation et de langue		**3**	**2h**
	Un cours au choix		
	Grammaire		
HEBA320a	Grammaire : syntaxe de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	
	Histoire contemporaine		
HEBB230e	Histoire des Juifs d'Europe de la fin du XIX^{e} siècle à 1939 (S. Perego)	3	1h30
HEBB230f	Les Juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230m	Relations internationales d'Israël (R. Cohen Muller)	3	2h
HEBB230n	Modernité idéologique juive (R. Cohen Muller)	3	1h30
	Philosophie et pensée juives		
HEBB230g	Philosophie et pensée juives – Histoire (A. Guetta)	3	2h
HEBB230h	Philosophie et pensée juives – Textes 2 (A. Guetta)	3	1h30
UE3 – Enseignement aréal des études hébraïques et juives		**9**	
	Trois cours au choix, à l'exclusion de ceux précédemment choisis		
HEBB120b	Yiddish 2 (A. Bikard)	3	2h
HEBB120c	Judéo-arabe 2 (Y. Taïeb)	3	2h
HEBB130a	Histoire des Juifs séfarades (VIII^{e}-XV^{e} siècle) (Z. Jovanovic)	3	2h
HEBB130b	Littératures juives dans un contexte mondialisé (A. Bikard)	3	1h30
HEBB220a	Judéo-espagnol 2 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBB220b	Yiddish 4 (A. Bikard)	3	2h
HEBB220c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBB220d	Méthodologie pour la Bible et littérature parabiblique 2 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230a	Introduction à la littérature talmudique 2 (A. Woog)	3	1h30
HEBB230b	Littérature rabbinique (A. Woog)	3	1h30
HEBB230c	Littérature biblique et contemporaine: le passé dans le présent (E. Carandina – M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230d	Anthropologie du judaïsme : éléments introductifs (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230e	Histoire des Juifs d'Europe de la fin du XIX^{e} siècle à 1939 (S. Perego)	3	1h30
HEBB230f	Les Juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230g	Philosophie et pensée juives – Histoire (A. Guetta)	3	2h
HEBB230h	Philosophie et pensée juives – Textes 2 (A. Guetta)	3	1h30
HEBB230i	Histoire des Juifs de l'expulsion de l'Espagne à l'émancipation (D. Mano)	3	1h30

HEBB230m	Relations internationales d'Israël (R. Cohen Muller)	3	2h
HEBB230n	Modernité idéologique juive (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBB230p	Droit hébraïque (G. Atlan)	3	1h30
HEBA320a	Grammaire : syntaxe de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	
HEBB330a	Judéo-espagnol 4 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBB330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBB330d	Histoire de la langue hébraïque (I.-I. Yatziv Malibert)	3	2h
HEBB330e	Judéo-arabe 4 (J. Tedghi)	3	1h30
HEBB330f	Histoire et mémoires de la *Shoah* (S. Perego)	3	1h30
HEBB330g	Poésie hébraïque d'Espagne et d'Afrique du Nord (J. Tedghi)	3	1h30
UE4 – Ouverture - Parcours aréal - études hébraïques et juives		**6**	**3h**
À choisir deux cours librement - parmi les cours de l'UE3, les parcours thématiques et disciplinaires, des cours assurés par d'autres départements ou par d'autres établissements avec lesquels l'INALCO a des conventions.			

Parcours thématique ou disciplinaire : Enseignements

1. Licence 1 : 60 ECTS

Semestre 1 : 30 ECTS		ECTS	Heures hebdo
UE1 – Langue : hébreu moderne		**21**	
	Tronc commun GRAND DÉBUTANT-FAUX DÉBUTANT		
HEBA110a	Grammaire 1 (G. Atlan)	3	1h30
HEBA110b	Exercices de grammaires 1 (A. Woog)	3	1h30
	CHOIX GRAND DÉBUTANT		
HEBA110c	Compréhension-Expression orale 1 (J. Leibiusky)	6	4h
HEBA110d	Compréhension-Expression écrite 1 (Lecteur)	6	4h
HEBA110e	Laboratoire/audiovisuel 1 (Lecteur)	3	1h30
	CHOIX FAUX DÉBUTANT		
HEBA110f	Compréhension-Expression orale 1 (J. Leibiusky)	5	1h30
HEBA110g	Compréhension-Expression écrite 1 (G. Atlan)	5	1h30
HEBA110h	Traduction 1 (A. Woog)	5	1h30
UE2 – Méthodologie		**6**	
HEBA120a	CM Propédeutique des études hébraïques et juives	3	1h30
HEBA120a	TD Propédeutique des études hébraïques et juives (CC)	3	1h30
UE3 – Civilisation hébraïque et juive		**3**	
	Un cours au choix dans la liste des enseignements optionnels		
HEBA120b	Yiddish 1 (A. Bikard - V. Fedchenko)	3	2h
HEBA120c	Judéo-arabe 1 (J. Sibony)	3	1h30
HEBA130a	Histoire des Juifs de France et des territoires français dans le temps long (S. Perego)	3	1h30
HEBA220a	Judéo-espagnol 1 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBA220b	Yiddish 3 (A. Bikard)	3	2h
HEBA220d	Méthodologie pour la Bible et la litt. parabiblique 1 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBA230a	Introduction à la littérature talmudique 1 (A. Woog)	3	1h30
HEBA230b	Littérature rabbinique (M. Vartejanu-Joubert- A. Woog)	3	1h30
HEBA230c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBA230d	Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze (S. Perego)	3	1h30
HEBA230e	Histoire du Proche-Orient : ethnogenèse-conquête arabe (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBA230f	Philosophie et pensée juives – Introduction (A. Guetta)	3	2h
HEBA230g	Philosophie et pensée juives – Textes 1 (G. Corazzol)	3	1h30
HEBA230k	L'État d'Israël et ses institutions (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230l	La société israélienne et ses composantes (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBA330a	Judéo-espagnol 3 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBA330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBA330e	Judéo-arabe 3 (J. Tedghi)	3	1h30

Semestre 2		**30**	
UE1 – Langue : hébreu moderne		**21**	
	Tronc commun GRAND DÉBUTANT-FAUX DÉBUTANT		
HEBB110a	Grammaire 2 (G. Atlan)	3	1h30
HEBB110b	Exercices de grammaires 2 (A. Woog)	3	1h30
	CHOIX GRAND DÉBUTANT		
HEBB110c	Compréhension-Expression orale 2 (J. Leibiusky)	6	4h
HEBB110d	Compréhension-Expression écrite 2 (Lecteur)	6	4h
HEBB110e	Laboratoire/Audiovisuel 2 (J. Leibiusky)	3	1h30
	CHOIX FAUX DÉBUTANT		
HEBB110f	Compréhension-Expression orale 2 (J. Leibiusky)	5	1h30
HEBB110g	Compréhension-Expression écrite 2 (G. Atlan)	5	1h30
HEBB110h	Traduction 2 (A. Woog)	5	1h30
UE2 – Méthodologie		**6**	
HEBB120a	CM Propédeutique des études hébraïques et juives	3	1h30
HEBB120a	TD Propédeutique des études hébraïques et juives (CC)	3	1h30
UE3 - Civilisation hébraïque et juive		**3**	
	Un cours au choix dans la liste des enseignements optionnels		
HEBB120b	Yiddish 2 (V. Fedchenko)	3	2
HEBB120c	Judéo-arabe 2 (Y. Taïeb)	3	1h30
HEBB130a	Histoire des Juifs séfarades (VIII^{e}-XV^{e} siècles) (Z. Jovanovic)	3	2h
HEBB130b	Littératures juives dans un contexte mondialisé (A. Bikard)	3	1h30
HEBB220a	Judéo-espagnol 2 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBB220b	Yiddish 4 (A. Bikard)	3	2h
HEBB230c	Littérature hébr. moderne et contemp. : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBB220d	Méthodologie Bible et littérature parabiblique 2 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230a	Introduction à la littérature talmudique 1 (A. Woog)	3	1h30
HEBB230b	Littérature rabbinique (A. Woog)	3	1h30
HEBB230c	Littérature biblique et contemporaine (E. Carandina - M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230d	Anthropologie des judéités : introduction (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230e	Histoire des Juifs d'Europe et des EU depuis 1945 (S. Perego)	3	1h30
HEBB230f	Les Juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230g	Philosophie et pensée juives – Histoire (A. Guetta)	3	2h
HEBB230h	Philosophie et pensée juives – Textes 2 (A. Guetta)	3	1h30
HEBB230i	Histoire des Juifs de l'expulsion de l'Espagne à l'émancipation (D. Mano)	3	1h30
HEBB230n	Modernité idéologique juive (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBB230p	Droit hébraïque (G. Atlan)	3	1h30
HEBB330a	Judéo-espagnol 4 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBB330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBB330d	Histoire de la langue hébraïque (I.-I. Yatziv Malibert)	3	2h
HEBB330e	Judéo-arabe 4 (J. Tedghi)	3	1h30
HEBB330f	Histoire et mémoires de la Shoah (S. Perego)	3	1h30
HEBB330g	Poésie hébraïque d'Espagne et d'Afrique du Nord (J. Tedghi)	3	1h30

2. Licence 2 : 60 ECTS

Semestre 3 : 30 ECTS		ECTS	
UE1 – Langue : Hébreu moderne		**15**	
	Cinq cours au choix (le sixième accessible au titre de l'UE 4)		
HEBA210a	Grammaire 3 (G. Atlan)	3	1h30
HEBA210b	Exercices de grammaire 3 (A. Woog)	3	1h30
HEBA210c	Compréhension-Expression orale 3 (Lecteur)	3	1h30
HEBA210d	Compréhension-Expression écrite 3 (J. Leibiusky)	3	1h30
HEBA210e	Laboratoire audio-visuel 3 (Lecteur)	3	1h30
HEBA210f	Traduction 3 (A. Woog)	3	1h30
UE2 - Langues et littératures hébraïques et juives		**6**	
	Deux cours aux choix, chacun dans un bloc différent		
	Langues juives (Judéo-arabe, Judéo-espagnol, Yiddish)		
HEBA120b	Yiddish 1 (A. Bikard - V. Fedchenko)	3	2h
HEBA120c	Judéo-arabe 1 (J. Sibony)	3	1h30
HEBA220a	Judéo-espagnol 1 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBA220b	Yiddish 3 (A. Bikard)	3	2h
HEBA330a	Judéo-espagnol 3 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBA330e	Judéo-arabe 3 (J. Tedghi)	3	1h30
	Littérature hébraïque moderne		
HEBA230c	Littér. hébraïque moderne et contemp. : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
	Littérature biblique		
HEBA220d	Méthodologie Bible et litt. parabiblique (M. Vartejanu Joubert)	3	1h30
UE3 – Enseignement aréal : études juives		**3**	
	Un cours au choix, à l'exclusion de ceux précédemment choisis		
HEBA120b	Yiddish 1 (A. Bikard - V. Fedchenko)	3	2h
HEBA120c	Judéo-arabe 1 (J. Sibony)	3	1h30
HEBA130a	Histoire des Juifs de France et des territoires français (S. Perego)	3	1h30
HEBA220a	Judéo-espagnol 1 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBA220b	Yiddish 3 (A. Bikard)	3	2h
HEBA230c	Littér. hébraïque moderne et contemp. : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBA220d	Méthodologie Bible et litt. parabiblique (M. Vartejanu Joubert)	3	1h30
HEBA230b	Littérature rabbinique (M. Vartejanu Joubert- A. Woog)	3	1h30
HEBA330a	Introduction à la littérature talmudique 1 (A. Woog)	3	1h30
HEBA230d	Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze (S. Perego)	3	1h30
HEBa230e	Histoire du Proche-Orient : ethnogenèse-conquête arabe (M. Joubert)	3	1h30
HEBA230f	Philosophie et pensée juives – Introduction (A. Guetta)	3	2h
HEBA230g	Philosophie et pensée juives – Textes 1 (G. Corazzol)	3	1h30
HEBA230k	L'État d'Israël et ses institutions (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230l	La société israélienne et ses composantes (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBA330a	Judéo-espagnol 3 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBA330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBA330e	Judéo-arabe 3 (J. Tedghi)	3	1h30

UE4 – Ouverture - Parcours thématique et/ou disciplinaire		**6**	
	Un cours à choisir parmi les cours des 10 parcours proposés		
ANTA240a	Anthropologie générale 1 : Thèmes, méthodes et enjeux de l'anthropologie	3	1h30
ENVA240a	Introduction à l'économie de l'environnement	3	1h30
GFMA240a	Le genre dans la littérature et le cinéma documentaire	3	1h30
HCMA240a	Histoire du monde 1 : Le peuplement de la planète	3	1h30
HCMA240b	Méthodologie générale de l'histoire 1	3	1h30
LGEA240a	Les langues du monde (classifications des langues : familles de langues, types de langues, aires linguistiques)	3	1h30
LGEA240b	La langue et ses usages (codification niveaux de langue)	3	1h30
LGEA240c	Notion de sociolinguistique	3	1h30
LITA240a	Introduction à la théorie littéraire 1	3	1h30
ORAA240a	Oralité, approches méthodologiques	3	1h30
RELA240a	Religion du monde 1	3	1h30
VMMA240a	Sociologie des conflits armés	3	1h30
	+ un cours à choisir librement Parmi les cours des UE1, UE2 et UE3 des niveaux L1 et L2 non suivis, les parcours thématiques et disciplinaires, des cours assurés par d'autres départements ou par d'autres établissements avec lesquels l'INALCO a des conventions.	3	

Semestre 4		**30**	
UE1 – Langue : Hébreu moderne		**15**	
	Cinq cours au choix (le sixième accessible au titre de l'UE 4)		
HEBB210a	Grammaire (G. Atlan)	3	1h30
HEBB210b	Exercices de grammaire 4 (A. Woog)	3	1h30
HEBB210c	Compréhension-Expression orale 4 (J. Leibiusky)	3	2h
HEBB210d	Compréhension-Expression écrite 4 (Lecteur)	3	2h
HEBB210e	Laboratoire audio-visuel 4 (J. Leibiusky)	3	1h30
HEBB210f	Traduction 4 (A. Woog)	3	1h30
UE2 - Langues et littératures juives		**6**	
	Deux cours aux choix, chacun dans un bloc différent		
	Langues juives (Judéo-arabe, Judéo-espagnol, Yiddish)		
HEBB120b	Yiddish, 2 (A. Bikard)	3	2h
HEBB120c	Judéo-arabe 2 (Y. Taïeb)	3	2h
HEBB220a	Judéo-espagnol 2 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBB220b	Yiddish 4 (A. Bikard)	3	2h
HEBB330a	Judéo-espagnol 4 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBB330e	Judéo-arabe 4 (J. Tedghi)	3	1h30
	Littérature hébraïque moderne		
HEBB220c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
	Littérature biblique		
HEBB220d	Méthodologie pour la Bible et littérature parabiblique 2 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
UE3 – Enseignement aréal des études hébraïques et juives		**3**	
	Un cours au choix, à l'exclusion de ceux précédemment choisis		
HEBB120b	Yiddish 2 (A. Bikard)	3	2h
HEBB120c	Judéo-arabe 2 (Y. Taïeb)	3	2h
HEBB130a	Histoire des Juifs séfarades (VIII^{e}-XV^{e} siècles) (Z. Jovanovic)	3	2h
HEBB130b	Littératures juives dans un contexte mondialisé (A. Bikard)	3	1h30
HEBB220a	Judéo-espagnol 2 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBB220b	Yiddish 4 (A. Bikard)	3	2h
HEBB220c	Litt. Hébr. moderne et contemporaine : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBB220d	Méthodologie pour la Bible et littérature parabiblique 2 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230a	Introduction à la littérature talmudique 2 (A. Woog)	3	1h30
HEBB230b	Littérature rabbinique (A. Woog)	3	1h30
HEBB230c	Littérature biblique et contemporaine: le passé dans le présent (E. Carandina – M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230d	Anthropologie des judéités : éléments introductifs (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230e	Histoire des Juifs d'Europe et des EU depuis 1945 (S. Perego)	3	1h30
HEBB230f	Les Juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230g	Philosophie et pensée juives – Histoire (A. Guetta)	3	2h

HEBB230h	Philosophie et pensée juives – Textes 2 (A. Guetta)	3	1h30
HEBB230i	Histoire des Juifs de l'expulsion de l'Espagne à l'émancipation (D. Mano)	3	1h30
HEBB230m	Relations internationales d'Israël (R. Cohen Muller)	3	2h
HEBB230n	Modernité idéologique juive (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBB230p	Droit hébraïque (G. Atlan)	3	1h30
HEBB320a	Grammaire : syntaxe de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	2h
HEBB330a	Judéo-espagnol 4 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBB330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBB330d	Histoire de la langue hébraïque (I.-I. Yatziv Malibert)	3	2h
HEBB330e	Judéo-arabe 4 (J. Taieb)	3	1h30
HEBB330f	Histoire et mémoires de la *Shoah* (S. Perego)	3	1h30
HEBB330g	Poésie hébraïque d'Espagne et d'Afrique du Nord (J. Tedghi)	3	1h30
UE4 – Ouverture - Parcours thématique et/ou disciplinaire		**6**	
	Un cours à choisir parmi les cours des 10 parcours proposés		
ANTB240a	Anthropologie générale 2 : Grandes thématiques nouvelles problématiques	3	1h30
ENJB240a	Transitions démocratiques dans le monde	3	1h30
ENVB240a	Histoire environnementale : enjeux globaux, approches régionales et locales	3	1h30
GFMB240a	La construction du genre binaire	3	1h30
HCMB240a	Histoire du monde 2 : Les origines et la mondialisation	3	1h30
HCMB240b	Méthodologie générale de l'histoire 2	3	1h30
LGEB240a	Morphosyntaxe	3	1h30
LGEB240b	Sémantique et structuration du lexique	3	1h30
LGEB240c	Phonétique et phonologie	3	1h30
LGEB240d	Outils sociolinguistiques	3	1h30
LITB240a	Introduction à la théorie littéraire 2	3	1h30
ORAB240a	Oralité comparées (l'exemple des Balkans)	3	1h30
RELB240a	Religion du monde 2	3	1h30
VMMA240b	Sociologie des conflits armés	3	1h30
	+ un cours à choisir librement	3	
	Parmi les cours des UE1, UE2 et UE3 des niveaux L1 et L2 non suivis, les parcours thématiques et disciplinaires, des cours assurés par d'autres départements ou par d'autres établissements avec lesquels l'INALCO a des conventions.	3	

3. Licence 3 : 60 ECTS

Semestre 5 : 30 ECTS		ECTS	Heures hebdo
UE1 – Langue : Hébreu moderne		**12**	
HEBA310a	Compréhension-Expression orale 5 (J. Leibiusky)	3	2h
HEBA310b	Compréhension-Expression écrite 5 (Lecteur)	3	2h
HEBA310c	Traduction 5 (A. Woog)	3	2h
HEBA310d	Syntaxe 1 (I.-I. Yatziv-Malibert)	3	1h30
UE2 – Enseignements de civilisation et/ou de langue		**3**	
	Un cours au choix		
	Grammaire		
HEBA320a	Grammaire : morphologie de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	
	Histoire contemporaine		
HEBA130a	Histoire des Juifs de France et des territoires français dans le temps long (S. Perego)	3	1h30
HEBA230d	Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze (S. Perego)	3	1h30
HEBA230k	L'État d'Israël et ses institutions (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230l	La société israélienne et ses composantes (R. Cohen Muller)	3	1h30
	Philosophie et pensée juive		
HEBA230f	Philosophie et pensée juives – Introduction (A. Guetta)	3	2h
HEBA230g	Philosophie et pensée juives – Textes 1 (G. Corazzol)	3	1h30
UE3 – Enseignement aréal : études juives		**9**	
	Trois cours au choix, à l'exclusion de ceux précédemment choisis		
HEBA120b	Yiddish 1 (A. Bikard - V. Fedchenko)	3	2h
HEBA120c	Judéo-arabe 1 (J. Sibony)	3	2h
HEBA130a	Histoire des Juifs de France et des territoires français dans le temps long (S. Perego)	3	1h30
HEBA220a	Judéo-espagnol 1 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBA220b	Yiddish 3 (A. Bikard)	3	2h
HEBA230c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine, formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBA230a	Introduction à la littérature talmudique 1 (A. Woog)	3	1h30
HEBA220d	Méthodologie pour la Bible et littérature parabiblique (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBA230b	Littérature rabbinique (M. Vartejanu-Joubert - A. Woog)	3	1h30
HEBA230d	Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze (S. Perego)	3	1h30
HEBA230e	Histoire du Proche-Orient : ethnogenèse-conquête arabe (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBA230f	Philosophie et pensée juives – Introduction (A. Guetta)	3	2h
HEBA230g	Philosophie et pensée juives – Textes 1 (G. Corazzol)	3	1h30
HEBA230k	L'État d'Israël et ses institutions (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230l	La société israélienne et ses composantes (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBA230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBA320a	Grammaire : morphologie de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	

HEBA330a	Judéo-espagnol 3 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBA330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBA330e	Judéo-arabe 3 (J. Tedghi)	3	1h30
UE4 – Ouverture - Parcours thématique et/ou disciplinaire		**6**	
	Deux cours à choisir dans le parcours choisi parmi les 10 parcours proposés		
	Anthropologie		
ANTA340a	Anthropologie générale 3 : Lecture de textes fondamentaux	3	1h30
ANTA340b	Anthropologie générale 4 : Anthropologie écologique	3	1h30
	Ou Environnement		
ENVA340a	Introduction à l'écocritique : écologie et littérature	3	1h30
ANT340b	Anthropologie générale 4 : Anthropologie écologique	3	1h30
	Ou Genres, féminités et masculinités dans le monde		
GFMA340a	Genre et transmission	3	1h30
GFMA34X	Un autre élément de la liste GFM ou **Ouverture***		
	Ou Histoire connectée du monde		
HCMA340a	Historiographie mondiale : écriture de l'histoire et identités en Afrique, Asie, Amérique et Océanie	3	1h30
HCMA240b	Histoire du monde 3 : Les mondes indépendants jusqu'en 1500	3	1h30
	Ou Linguistique (deux éléments, un choix)		
LGEA340a	Syntaxe (prérequis Morphosyntaxe) - obligatoire	3	1h30
LGEA340b	Atelier de description linguistique - au choix	3	1h30
LGEA340b	Typologie générale des langues - au choix	3	1h30
	Ou Littératures, arts et traduction (deux éléments au choix)		
LITA340a	Initiation à la littérature comparée	3	1h30
GFMA340a	Le genre dans la littérature et le cinéma documentaire		
LITA34x	Un autre élément de la liste GFM ou **Ouverture***		
	Ou Oralité		
ORAA340a	Oralité et anthropologie culturelle	3	1h30
ORAA34X	Un autre élément de la liste ORA ou **Ouverture***		
	Ou Religion		
RELA340a	Sociologie des faits religieux	3	1h30
RELA340b	Histoire des faits religieux	3	1h30
	Ou Violences, migrations, mémoire		
VMMA340a	Violences et conflits coloniaux ou postcoloniaux	3	1h30
VMMA340b	Mémoires et témoignages à travers l'art et la littérature	3	1h30
	Ou Enjeux politiques mondiaux		
	Les enseignements de L3 ouvriront en 2020-2021 ***Ouverture :** un cours à choisir librement - parmi les cours des UE1, UE2 et UE3 des niveaux L1 et L2 non suivis, les parcours thématiques et disciplinaires, des cours assurés par d'autres départements ou par d'autres établissements avec lesquels l'INALCO a des conventions.		

Semestre 6 : 30 ECTS		ECTS	Heures hebdo
UE1 – Langue : Hébreu moderne		**12**	**7h30**
HEBB310a	Compréhension-Expression orale 6 (J. Leibiusky)	3	2h
HEBB310b	Compréhension-Expression écrite 6 (Lecteur)	3	2h
HEBB310c	Traduction 6 (A. Woog)	3	2h
HEBB310d	Syntaxe 2 (I.-I. Yatziv-Malibert)	3	1h30
UE2 – Enseignements de civilisation et de langue		**3**	**2h**
	Un cours au choix		
	Grammaire		
HEBA320a	Grammaire : syntaxe de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	
	Histoire contemporaine		
HEBB230e	Histoire des Juifs d'Europe et des EU depuis 1945 (S. Perego)	3	1h30
HEBB230f	Les Juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230m	Relations internationales d'Israël (R. Cohen Muller)	3	2h
HEBB230n	Modernité idéologique juive (R. Cohen Muller)	3	1h30
	Philosophie et pensée juives		
HEBB230g	Philosophie et pensée juives – Histoire (A. Guetta)	3	2h
HEBB230h	Philosophie et pensée juives – Textes 2 (A. Guetta)	3	1h30
UE3 – Enseignement aréal des études hébraïques et juives		**9**	
	Trois cours au choix, à l'exclusion de ceux précédemment choisis		
HEBB120b	Yiddish 2 (A. Bikard)	3	2h
HEBB120c	Judéo-arabe 2 (Y. Taïeb)	3	2h
HEBB130a	Histoire des Juifs séfarades (VIII^{e}-XV^{e} siècle) (Z. Jovanovic)	3	2h
HEBB130b	Littératures juives dans un contexte mondialisé (A. Bikard)	3	1h30
HEBB220a	Judéo-espagnol 2 (P. Mavrogiannis)	3	2h
HEBB220b	Yiddish 4 (A. Bikard)	3	2h
HEBB220c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine : formes, thèmes, époques (E. Carandina)	3	2h
HEBB220d	Méthodologie pour la Bible et littérature parabiblique 2 (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230a	Introduction à la littérature talmudique 2 (A. Woog)	3	1h30
HEBB230b	Littérature rabbinique (A. Woog)	3	1h30
HEBB230c	Littérature biblique et contemporaine: le passé dans le présent (E. Carandina – M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230d	Anthropologie du judaïsme : éléments introductifs (M. Vartejanu-Joubert)	3	1h30
HEBB230e	Histoire des Juifs d'Europe et des EU depuis 1945 (S. Perego)	3	1h30
HEBB230f	Les Juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230g	Philosophie et pensée juives – Histoire (A. Guetta)	3	2h
HEBB230h	Philosophie et pensée juives – Textes 2 (A. Guetta)	3	1h30
HEBB230i	Histoire des Juifs de l'expulsion de l'Espagne à l'émancipation (D. Mano)	3	1h30

HEBB230m	Relations internationales d'Israël (R. Cohen Muller)	3	2h
HEBB230n	Modernité idéologique juive (R. Cohen Muller)	3	1h30
HEBB230o	Sources du droit hébraïque (A. Woog)	3	2h
HEBB230p	Droit hébraïque (G. Atlan)	3	1h30
HEBA320a	Grammaire : syntaxe de l'hébreu biblique (J. Tedghi)	3	
HEBB330a	Judéo-espagnol 4 (Z. Jovanovic)	3	2h30
HEBB330c	Littérature hébraïque moderne et contemporaine (E. Carandina)	3	1h30
HEBB330d	Histoire de la langue hébraïque (I.-I. Yatziv Malibert)	3	2h
HEBB330e	Judéo-arabe 4 (J. Tedghi)	3	1h30
HEBB330f	Histoire et mémoires de la *Shoah* (S. Perego)	3	1h30
HEBB330g	Poésie hébraïque d'Espagne et d'Afrique du Nord (J. Tedghi)	3	1h30
UE4 – Ouverture - Parcours thématique et/ou disciplinaire		**6**	**3h**
	Deux cours à choisir dans le parcours choisi parmi les 10 parcours proposés		
	Anthropologie		
ANTB340a	Anthropologie générale 5 : Méthode d'analyse et travaux encadrés	3	1h30
ANTB340b	Anthropologie générale 6 : Anthropologie des faits religieux dans le monde	3	1h30
	Ou Environnement		
ENVB340a	L'eau en géographie de l'environnement : enjeux croisés et perspectives pluridisciplinaires	3	1h30
ENVB340b	Les politiques publiques environnementales dans un monde globalisé	3	1h30
	Ou Genres, féminités et masculinités dans le monde		
GFMB340a	Genre et religion	3	1h30
GFMB34b	Un autre élément de la liste GFM ou **Ouverture***		
	Ou Histoire connectée du monde		
HCMB340a	Histoire du monde 4 : Le monde depuis le XIV siècle	3	1h30
HCMB340b	Anthropologie historique : une introduction (un an sur deux)	3	1h30
HCMB340c	Historiographie des études orientale (un an sur deux)	3	1h30
	Ou Linguistique		
LGEB340a	Dynamique des contacts des langues	3	1h30
LGEB340b	Dynamique historique des contacts des langues	3	1h30
	Ou Littératures, arts et traduction (deux éléments au choix)		
LITB340a	Introduction aux théories de la traduction littéraire	3	1h30
LITB340b	Introduction à l'écocritique : écologie et littérature	3	1h30
LITB34X	Un autre élément de la liste GFM ou **Ouverture***		
	Ou Oralité		
ORAB340a	Oralité, approches théoriques	3	1h30
ORAB34X	Un autre élément de la liste ORA (voir cours conseillés) ou ouverture *		
	Ou Religion		
RELB340a	Anthropologie des faits religieux	3	1h30
RELB34X	Un autre élément de la liste GFM ou **Ouverture***		
	Ou Violences, migrations, mémoire		
VMMB340a	Histoire critique des discours sur la race	3	1h30

VMMB340b	Anthropologie des migrations	3	1h30
	Ou Enjeux politiques mondiaux Les enseignements de L3 ouvriront en 2020-2021 ***Ouverture :** un cours à choisir librement - parmi les cours des UE1, UE2 et UE3 des niveaux L1 et L2 non suivis, les parcours thématiques et disciplinaires, des cours assurés par d'autres départements ou par d'autres établissements avec lesquels l'INALCO a des conventions.		

Parcours bi-langue : Enseignements

Secondes langues conseillées

Pour les étudiants du département d'études hébraïques et juives intéressés par une licence bilangue, les secondes langues conseillées et la composition de leurs blocs d'enseignements sont indiquées ci-dessous. Ces blocs remplacent les UE3 et UE4 de L2 et de L3. Pour ces langues, la compatibilité des emplois du temps est garantie.

Langue Arabe

L2, S3

HEBA210	**UE 1 Langue : hébreu moderne 3**	**15**
HEBA210a	Grammaire 3	3
HEBA210b	Exercices de grammaire 3	3
HEBA210c	Compréhension-Expression orale 3	3
HEBA210d	Compréhension-Expression écrite 3	3
HEBA210e	Laboratoire audio-visuel 3	3
HEBA210f	Traduction 3	3
HEBA220	**Au choix deux cours de UE 2 ou 3 de la licence d'hébreu**	**6**
UE 3	**Langue arabe mineure**	**3 ECTS**
ALI0A06	Grammaire 1	3
UE 4	**Langue arabe mineure**	**6 ECTS**
ALI 0A 07	Thème grammatical 1	3
ALI 0A 03	Version 1	3
ALI 0A 04	Pratique orale 1	
ALI 0A05	Pratique écrite 1	

L2, S4

HEBB210	**UE 1 Langue : hébreu moderne 4**	**15**
HEBB210a	Grammaire 4	3
HEBB210b	Exercices de grammaire 4	3
HEBB210c	Compréhension-Expression orale 4	3
HEBB210d	Compréhension-Expression écrite 4	3
HEBB210e	Laboratoire audio-visuel 4	3
HEBB210f	Traduction 4	3
HEBB220	**Au choix, deux cours de lUE2 ou de l'UE 3 de la L2 d'hébreu**	**6**
	Littérature hébraïque 2	3
UE 3	**Langue arabe mineure**	**3 ECTS**
ALI0B06	Grammaire 1	3
UE 4	**Langue arabe mineure**	**6 ECTS**
ALI 0B 07	Thème grammatical 2	3
ALI 0B 03	Version 2	3
ALI 0B 04	Pratique orale 2	
ALI 0B05	Pratique écrite 2	

L3, S5

Semestre 5	L3:hébreu : L1 arabe	
HEBA310	**UE 1 Langue : Hébreu moderne 5**	12
HEBA310a	Compréhension-Expression Orale 5	3
HEBA310b	Compréhension-Expression Ecrite 5	3
HEBA310c	Traduction 5	3
HEBA310d	Syntaxe 1	3
HEBA320	**UE 2 : un cours au choix UE 2 ou UE 3 de la licence d'hébreu**	3
ALIA110	**UE3 Langue A: Arabe littéral**	##
ALIA110a	Pratique écrite	
ALIA110b	Pratique orale	
ALIA110c	Thème	
ALIA110d	Version	
ALIA110e	Grammaire arabe	
ALIA130	**UE 4 Littérature et civilisation : un cours au choix**	**3**
ALIA130a	Introduction à la littérature arabe moderne	3
MOMA12	Introduction à l'Histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient	3
MOMA12	introduction à la géographie du Maghreb et du Moyen-Orient	3

L3, S6

L3 hébre	**UE 1 Langue : Hébreu moderne 6**	12
HEBB310a	Compréhension-Expression orale 6	3
HEBB310b	Compréhension-Expression écrite 6	3
HEBB310c	Traduction 6	3
HEBB310d	Syntaxe 2	3
HEBB320	**UE 2 : un cours au choix UE 2 ou UE 3 de la licence d'hébreu**	3
ALIB110	**UE1 Arabe littéral**	##
ALIB110a	Pratique écrite	3
ALIB110b	Pratique orale	3
ALIB110c	Thème	3
ALIB110d	Version	3
ALIB110e	Grammaire arabe	3
ALIB130	**UE 3 : Littérature et civilisation : un cours au choix**	**9**
ALIB130a	Introduction à la littérature arabe moderne	3
MOMB120a	Introduction à l'Histoire contemporaine du Maghreb et du Moyen-Orient	3
MOMB120b	Introduction à la Géographie du Maghreb et du Moyen-Orient	3

L'hébreu moderne comme seconde langue

L'hébreu moderne peut être choisi comme mineure dans une licence bilangue :

UE3 – Langue		**9**
	Tronc commun GRAND DÉBUTANT-FAUX DÉBUTANT	
HEBA110a	Grammaire 1	1,5
HEBA110b	Exercices de grammaires 1	1,5
	CHOIX GRAND DÉBUTANT	
HEBA110c	Compréhension-Expression orale 1	3
HEBA110d	Compréhension-Expression écrite 1	3
	CHOIX FAUX DÉBUTANT	
HEBA110f	Compréhension-Expression orale 1	2
HEBA110g	Compréhension-Expression écrite 1	2
HEBA110h	Traduction 1	2
UE3 – Langue		**9**
	Tronc commun GRAND DÉBUTANT-FAUX DÉBUTANT	
HEBB110a	Grammaire 2	1,5
HEBB110b	Exercices de grammaires 2	1,5
	CHOIX GRAND DÉBUTANT	
HEBB110c	Compréhension-Expression orale 2	3
HEBB110d	Compréhension-Expression écrite 2	3
	CHOIX FAUX DÉBUTANT	
HEBB110f	Compréhension-Expression orale 2	2
HEBB110g	Compréhension-Expression écrite 2	2
HEBB110h	Traduction 2	2

UE3 – Hébreu		**15**
	Langue : Hébreu	12
HEBA210a	Grammaire 3	3
HEBA210b	Exercices de grammaires 3 / Compréhension orale 3	3
HEBA210c	Compréhension-Expression écrite 3	3
HEBA210d	Traduction 3	3
	Autre cours	
HEBA210f	Un cours au choix dans l'offre du Département, sauf H. moderne	3
UE3 – Hébreu		**15**
	Langue : Hébreu	
HEBB210a	Grammaire 4	3
HEBB210b	Exercices de grammaires 4 / Compréhension-Expression orale 4/ Compréhension-Expression écrite 4	3
HEBB210c	Traduction 4	3
	Autre cours	
HEBB210f	Un cours dans l'offre du Département, sauf l'Hébreu moderne	3

Descriptif des enseignements

HEBA110a – HEBB110a Grammaire 1-2 (Gabrielle Atlan)

S'adressant à de faux-débutants à qui la grammaire fait généralement défaut, ce cours reprend les bases de la grammaire hébraïque : les schèmes nominaux, les formes verbales, la racine des verbes et leur conjugaison aux trois temps, la flexion des noms réguliers et irréguliers. Nous traiterons dans un premier temps les verbes réguliers avant d'aborder progressivement les verbes irréguliers.
Évaluation : examen écrit.

HEBA110b – HEBB110b Exercices de grammaire 1-2 (Agnès Woog)

Morphologie du verbe et du nom.
Évaluation : Deux partiels écrits pour le CC (note= Sup (moyenne, dernier partiel)). Un examen pour le CC

HEBA110c – HEBB110c Compréhension-Expression orale 1 - 2 (Javier Leibiusky)

La langue étant un moyen de communication, les étudiants vont, dès le premier cours, mettre en pratique tout ce qu'ils apprennent dans les cours théoriques, pour arriver à comprendre et s'exprimer oralement.
Évaluation : Contrôle continue par exercices notés et épreuve finale orale.

HEBA110d – HEBB110d Compréhension-Expression écrite 1 - 2 (Yael Burstein)

Les étudiants apprennent la lecture en travaillant avec des textes simples et en faisant des exercices individuels et en groupe. Ils pratiquent parallèlement l'écriture et rédigent des petits textes en hébreu dès le début.
Évaluation : Contrôle continue par exercices notés et épreuve finale écrite.

HEBA110e Laboratoire/audiovisuel 1 (Yael Burstein)

HEBB110e Laboratoire/audiovisuel 2 (Javier Leibiusky)

Dans ce cours nous travaillerons le contenu du cours théorique en utilisant des petites vidéos et des diaporamas qui font partie du même programme.
Évaluation : Contrôle continue par exercices notés et épreuve finale.

HEBA110f – HEBB110f Compréhension expression orale 1 - 2 (Javier Leibiusky – Yael Burstein)

Exercices d'expression orale, débats et discussions à partir de textes ou sujets d'actualité.
Évaluation : Contrôle continue par exercices notés et épreuve finale orale.

HEBA110g – HEBB110g Compréhension- expression écrite 1-2 (Gabrielle Atlan)

Lecture, compréhension et analyse de textes de différentes sources.
Évaluation : examen écrit.

HEBA110h - HEBB110h Traduction (Agnès Woog)

Thème grammatical dans un premier temps. Dans un second temps s'ajoute la version.
Utilisation des dictionnaires imprimés et des dictionnaires en ligne.
Évaluation : CC, deux partiels + préparations des textes (note= Sup (moyenne, dernier partiel)) ; CT, un examen comportant
Un thème et une version, avec dictionnaires imprimés.

HEBA130 – HEBB130 Propédeutique des études hébraïques et juives (les enseignants du département)

Dans le cadre d'un séminaire à intervenants multiples animé par les membres du département des études hébraïques et juives, le cours présente les différentes disciplines et approches des enseignants.

HEBA120a – HEBB120a Propédeutique des études hébraïques et juives, Cours (tous enseignants) et TD (Sarah Fargeon)

Le TD est un TD de méthodologie destiné aux nouveaux étudiants. Son objectif est de les aider à maîtriser les standards universitaires dans les exercices auxquels ils seront confrontés tout au long leur parcours en études juives. Nous apprendrons comment faire une recherche documentaire, réaliser une bibliographie, écrire une dissertation, commenter un document, faire un exposé ... Le TD vient en complément du cours de Propédeutique des études hébraïques et juives.
Évaluation : contrôle continu intégral. TD obligatoire.

HEBA120b Yiddish 1 (Arnaud Bikard – Valentina Fedchenko)

Le cours s'adresse à tous les étudiants, aucune connaissance préalable n'étant requise. L'apprentissage de la langue se fait conjointement à l'étude de la civilisation ashkénaze à travers l'étude de chansons, de textes littéraires, de mythes, etc. Au terme du premier niveau, les étudiants connaissent l'histoire de la langue yiddish et les fondamentaux de la civilisation qui s'y rattachent. Ils sont capables de lire des textes simples et de mener une conversation basique.
Bibliographie : Manuel de yiddish distribué aux étudiants.
Évaluation : Un devoir en classe et un examen final (droit à dictionnaires et documentation.)

HEBB120b Yiddish 2 (Valentina Fedchenko)

Le deuxième niveau est la suite logique du premier mais certaines personnes (notamment ceux qui ont déjà une bonne connaissance de l'allemand) peuvent immédiatement l'intégrer. Au terme du deuxième niveau, la connaissance de la grammaire est déjà bien avancée, les temps verbaux ont tous été étudiés, les textes lus et les conversations peuvent porter sur des sujets plus complexes.
Bibliographie : Manuel de yiddish distribué aux étudiants.
Évaluation : Un devoir en classe et un examen final (droit à dictionnaires et documentation.)

HEBA120c Judéo-arabe 1 (Jonas Sibony)

Ce cours est une initiation aux parlers et aux littératures judéo-arabes d'Afrique du Nord, l'accent étant mis sur le Maroc et la Tunisie. Aucun pré-requis en arabe ou en hébreu n'est exigé. Le semestre s'ouvre sur une présentation générale du judéo-arabe et de l'histoire des

Juifs au Maghreb. Il aborde les bases de la grammaire judéo-arabe dialectale d'Afrique du Nord, tout en enseignant aux étudiants non-hébraïsants le système graphique hébraïque. Les hébraïsants sont avantagés par leur connaissance du système graphique hébraïque et les arabisants le sont par leurs connaissances en arabe. Les cours sont principalement structurés autour de l'étude de textes qui permettent de présenter les spécificités linguistiques et culturelles des Juifs de la région concernée. D'autres types de documents peuvent servir de supports (chansons, extraits de pièces de théâtre, etc.).
Évaluation : Un devoir sur table en fin de semestre portant sur des questions de cours.

HEBB120c Judéo-arabe 2 (Yohann Taïeb)

Ce cours prend la suite du 1er niveau. C'est une initiation aux parlers et aux littératures judéo-arabes d'Afrique du Nord, l'accent étant mis sur le Maroc et la Tunisie.
Les cours sont principalement structurés autour de l'étude de textes qui permettent de présenter les spécificités linguistiques et culturelles des Juifs de la région concernée. D'autres types de documents peuvent servir de supports (chansons, extraits de pièces de théâtre, etc.).
Il est préférable d'avoir suivi le premier niveau.
Évaluation : Un devoir sur table en fin de semestre portant sur des questions de cours.

HEBA130a Histoire des Juifs en France et dans les territoires français du XVIII^{e} siècle à nos jours (Simon Perego)

Ce cours aborde l'histoire des Juifs en France et dans les territoires français de la Révolution à nos jours, à la croisée des approches, des méthodes et des sources de la discipline historique. L'objectif est de déréifier ce groupe composite et de mettre en perspective tant les modalités de son intégration dans la nation française – entre universalisme et particularisme – que les remises en cause successives de ce processus aux multiples facettes.
Évaluation : 1 exposé et 1 examen.
Bibliographie :
Becker Jean-Jacques, Wieviorka Annette (dir.), *Les Juifs de France de la Révolution française à nos jours*, Paris, Liana Levi, 1998.
Hyman Paula E., *The Jews of Modern France*, Berkeley, University of California Press, 1998.
Zytnicki Colette (dir.), *Terre d'exil, terre d'asile. Migrations juives en France aux XIX^{e} et XX^{e} siècles*, Paris, Éditions de l'Éclat, 2010.

HEBB130a Histoire des Juifs séfarades (VIII-XV) (Zeljko Jovanovic)

Après un rappel de la présence juive dans la Péninsule ibérique avant la conquête arabe de 711 (province romaine et royaume wisigoth), le cours couvre l'étude des communautés juives d'al- Andalus et l'avènement de l'âge d'or des lettres hébraïques ; le développement de la culture juive dans l'Espagne chrétienne; la crise de 1391 et les causes de l'expulsion des Juifs d'Espagne en 1492.
Ouvrages de base :
SUAREZ FERNANDEZ Luis, *Les Juifs espagnols au Moyen-Age*, Paris : Gallimard, 1983. KRIEGEL Maurice, *Les Juifs à la fin du Moyen Age dans l'Europe méditerranéenne*, Paris : Hachette, 1979.
BARKAI Ron, *Chrétiens Musulmans et Juifs dans l'Espagne médiévale – De la convergence à l'expulsion*, Paris : Cerf, 1994.

HEBB130b Littératures juives dans un contexte mondialisé (Arnaud Bikard)

Le but de ce cours est de former les étudiants à la pratique de la littérature comparée en étudiant des œuvres composées par des écrivains juifs et/ou reflétant les problématiques de l'identité juive au XX^{e} siècle. Les œuvres seront lues en traduction française. Cette année, le cours abordera le thème des figures paternelles et se concentrera sur les œuvres suivantes : Isaac Bashevis Singer, *Au Tribunal de mon père*, Paris, Le livres de Poche, 2009. Franz Kafka, *Lettre au Père*, Paris, Gallimard, Folio, 2002.
Amos Oz, *Une histoire d'amour et de ténèbres*, Paris, Gallimard, Folio, 2005.
Évaluation : Un devoir à la maison et un examen final (commentaires de texte et questions de lecture).

HEBA210a Grammaire 2 (Gabrielle Atlan)

Nous poursuivrons l'étude des verbes irréguliers abordée en L1 et porterons notre attention sur les voix passives, les modes conditionnel et subjonctif, l'organisation de la phrase, les conjonctions de coordination, de subordination, le pronom relatif etc. Les règles de la vocalisation déjà abordées en L1 seront reprises et approfondies autant que l'apprentissage des repères de la lecture sans les voyelles.
Évaluation : examen écrit.

HEBA220a Judéo-espagnol 1 (Zeljko Jovanovic)

Pas de prérequis pour ce cours qui s'adresse à des débutants. Se présenter, décrire des actions simples, maîtriser l'expression au présent, passé récent et futur proche ; lire et comprendre un court texte simple. En civilisation : judéo-espagnol et ladino ; qui sont les Judéo-Espagnols la parenté, la famille, la maison, us et coutumes. Proverbes et chansons. Cet enseignement fait partie du DLC3 de langues juives (judéo-espagnol). Bibliographie
Varol, Marie-Christine, *Manuel de Judéo-espagnol - langue et culture*, Paris : L'Asiathèque, 2006. (Introduction et leçons 1 à 3).
Sephiha, Haïm Vidal, *L'Agonie des Judéo-Espagnols*, Paris : Entente, 1977.
Évaluation : devoirs individuels et examen final

HEBA220b Yiddish 3 (Arnaud Bikard)

Le troisième niveau de yiddish aborde des questions plus subtiles de grammaire (telles l'expression de l'aspect verbal ou la conjugaison des verbes périphrastiques). L'usage du yiddish en classe se fait de plus en plus exclusif. Les textes lus sont également tirés d'œuvres littéraires choisies pour la richesse des évocations historiques et culturelles qu'elles renferment. L'utilisation de chansons, du théâtre et de films est également prévue comme matériel pédagogique.
Bibliographie
Manuel de yiddish distribué aux étudiants.
Évaluation : Un devoir en classe et un examen final (droit à dictionnaires et documentation.)

HEBB220b Yiddish 4 (Arnaud Bikard)

Le niveau le plus élevé de yiddish permet l'étude d'œuvres intégrales en langue originale (contes, nouvelles, films). Le cours est intégralement conduit en yiddish et se propose, en s'arrêtant sur des périodes historiques et des localités géographiques variées, d'illustrer la

richesse du patrimoine culturel associé à cette langue. Des rappels de points de grammaire sont également prévus en fonction des besoins des étudiants.
Bibliographie
Manuel de yiddish distribué aux étudiants
Évaluation : Un devoir en classe et un examen final (droit à dictionnaires et documentation.)

HEBA230c – HEBB220c Littérature hébraïque moderne et contemporaine : formes, thèmes, époques (Elisa Carandina)

Le cours vise à introduire les étudiant.e.s à la multiformité de la littérature hébraïque moderne et contemporaine et à l'analyse littéraire des textes. En ayant comme point de départ un choix de textes, on en développe l'analyse, d'un côté, et la mise en contexte, de l'autre.
Dans chaque séance on aborde un extrait d'un.e auteur.e différent.e (S. Geffen-E. Keret-D. Polonski, N. Zach, Ḥ. N. Bialik, Raḥel, Zelda, N. de Braslav, Y. Ḥ. Brenner, L. Goldberg, R. Modan,
D. Vogel, D. Pagis) et d'un genre diffèrent (poésie, roman, nouvelle, théâtre, roman graphique et littérature de jeunesse).
L'intégralité du cours (textes, analyse des textes, lexiques, ressources bibliographiques, autres ressources) est disponible sur la plateforme Moodle.
Évaluation : activités notées et non-notées sur Moodle (50%), examen écrit (50%).

HEBB220a Judéo-espagnol 2 (Zeljko Jovanovic)

Avoir suivi le niveau 1A, connaître le judéo-espagnol ou bien connaître l'espagnol. Exprimer une idée ; argumenter ; se situer dans le temps et dans l'espace ; parler au passé ; raconter une histoire ; comprendre un entretien enregistré. Civilisation : fêtes religieuses et privées ; l'importance du chant : *kantika, romanse, kopla* ; l'humour et la satire ; Proverbes et chansons.
Cet enseignement fait partie du DLC3 de langues juives (judéo-espagnol)
Bibliographie
Varol Marie-Christine, *Manuel de Judéo-espagnol - langue et culture*, Paris : L'Asiathèque, 2006. (Introduction et leçons 4 à 6).
Sephiha Haïm Vidal, *L'Agonie des Judéo-Espagnols*, Paris : Entente, 1977.
Évaluation : devoirs individuels et examen final.

HEBB220d Méthodologie pour la Bible et la litt. parabiblique 1 (Christophe Batsch)

Il introduit à l'approche scientifique des textes juifs anciens, en prenant appui tant sur des textes bibliques que non bibliques (Qumrân, Philon, Flavius Josèphe, etc.). Seront abordées les questions de l'historicité, de la reconstitution textuelle, des témoins manuscrits.
Évaluation : commentaire de document.

HEBA230a – HEBB230a Introduction à la littérature talmudique 1/2 (Agnès Woog)

Études et analyses de textes tirés principalement du Talmud de Babylone. Bon niveau de langue nécessaire.

Évaluation : CC deux partiels et préparations écrites ou orales des textes. Note= Sup (moyenne (30% partiel 1+ 30% préparations orales ou écrites+40% partiel 2)), partiel 2). CT examen avec dictionnaires unilingues ou bilingues imprimés.

HEBA230b Littérature rabbinique (Madalina Vartejanu-Joubert – Agnès Woog)

Introduction à la pensée rabbinique : la Révélation comme interprétation, la clôture de la prophétie, l'étude comme commandement, etc. Bon niveau de langue nécessaire.
En 2021-2022 ce cours sera assuré intégralement par Agnès Woog.

HEBB230b Littérature rabbinique (Agnès Woog)

Introduction à la pensée rabbinique : la Révélation comme interprétation, la clôture de la prophétie, l'étude comme commandement, etc. Bon niveau de langue nécessaire.

HEBB230c Littérature biblique et contemporaine : le passé dans le présent (Elisa Carandina – Madalina Vartejanu-Joubert)

En prenant appui sur un choix de thèmes et de motifs, le cours vise à mettre en évidence à la fois leur permanence et leur évolution. Cette histoire appliquée de la réception des œuvres antiques et à leur relecture dans le contexte contemporain, vise à former à l'identification des différentes techniques d'adaptation et de transfert d'un media à un autre.
Évaluation : commentaire de document.

HEBA230d Histoire du monde ashkénaze du XVIII^{e} siècle à 1939 (Simon Perego)

Ce cours propose un parcours chrono-thématique au sein du monde ashkénaze, depuis les partages de la Pologne à la fin du XVIIIe siècle jusqu'à la veille de la Seconde Guerre mondiale. Il s'agit d'étudier les profondes mutations qui affectèrent les judaïcités est-européennes au cours de cette, en prenant soin d'inscrire ces dernières dans leurs rapports tant avec les sociétés dont elles étaient partie prenante qu'avec les États sous l'autorité desquels elles vivaient.
Évaluation : 1 exposé et 1 examen.
Bibliographie :
Baumgarten Jean, Ertel Rachel, Niborski Yitskhok, Wieviorka Annette (dir.), *Mille ans de cultures ashkénazes*, Paris, Liana Levi, 1998.
Polonsky Antony B., *Histoire des juifs en Pologne et en Russie*, Paris, Honoré Champion, 2018.
Tollet Daniel, *Être Juif en Pologne. Mille ans d'histoire, du Moyen Âge à 1939*, Paris, Albin Michel, 2010.

HEBB230d Anthropologie des judéités : éléments introductifs (Madalina Vartejanu-Joubert)

Introduction à l'histoire et aux grands thèmes de l'approche anthropologique ayant comme terrain d'étude la culture juive. Sujets classiques en anthropologie, nous traiterons de la parenté, de l'oralité, des pratiques sociales comme les rites de passage et les fêtes, du changement, du rapport local-global.
Évaluation : compte rendu de lecture et participation active en cours.

HEBB230e Histoire des Juifs en Europe et aux Etas Unis depuis 1945 (Simon Perego)

Ce cours porte sur l'histoire des Juifs aux États-Unis depuis 1945. D'une part, on étudiera les grandes évolutions d'ordre socioéconomique, politique, culturel et religieux propres aux Juifs américains au second XX^{e} siècle. D'autre part, cet enseignement propose d'analyser, dans une perspective transnationale, les liens noués par les Juifs américains avec les communautés juives européennes et l'État d'Israël.
Évaluation : 1 exposé oral et 1 examen.
Bibliographie :
Lederhendler Eli, *American Jewry. A New History*, Cambridge, Cambridge University Press, 2017.
Ouzan Françoise S., *Histoire des Américains juifs. De la marge à l'influence*, Bruxelles, André Versaille, 2008.
Shapiro Edward S., *A Time for Healing. American Jewry since World War II*, Baltimore, John Hopkins University Press, 1992.

HEBA230e Histoire du Proche-Orient : ethnogenèse-conquête arabe (Madalina Vartejanu-Joubert)

Cours suspendu en 2021-2022.
Il s'adresse aux étudiants de L1, L2 et L3 qui souhaitent se former à la démarche historique. Seront abordés de nombreux aspects constitutifs de l'histoire juive dont les origines remontent à l'Antiquité : l'ethnogenèse, les institutions, l'exil, la diaspora, la rencontre avec les cultures environnantes assyro-babylonienne, grecque, hellénistique et romaine.
Évaluation : constitution d'une bibliographie, commentaire de document, devoir sur table.

HEBA230f Philosophie et pensée juives : Introduction (Alessandro Guetta)

Nous examinerons les thèmes principaux de la philosophie et de la pensée juives, de la période médiévale jusqu'à l'époque moderne et contemporaine : les relations entre la philosophie et la religion, entre la culture et les "vérités" de la tradition juive, seront étudiées en particulier. Pas de prérequis linguistique.
Évaluation : Contrôle continu + examen final.

HEBA230g Philosophie et pensée juives : Textes 1 (Giacomo Corazzol)

Se déroulant sur 19 heures, le cours se propose d'offrir une lecture commentée d'une série de textes fondateurs ou significatifs de la pensée juive médiévale et notamment : le récit de la création dans la Genèse, des textes midrachiques sur la création, des extraits du *Sefer ha-Kuzari* de Judah ha-Lewi (1075-1141), des extraits du *Sefer ha-yašar* (treizième siècle), des extraits du *Be'ur millot ha-higgayon* ('Explication des mots de la logique') et la Lettre sur l'astrologie de Maïmonide (1138-1204), l'introduction du Commentaire aux prières quotidiennes du cabbaliste Menachem de Recanati (m. ~1207), des extraits de la *Behinat ha-dat* ('Examen de la religion') du philosophe averroïste Élie Delmedigo (deuxième moitié du quinzième siècle), des extrait de l'ouvrage *'Al ha-hemlah we-ha-hasgahah* ('De la compassion et de la providence') de Samuel David Luzzatto (1800-1865) et quelques autres textes qui seront choisis pendant le cours.
Le cours vise à permettre aux étudiants de lire, comprendre et s'orienter dans ces textes et à les engager une exploration autonome de la littérature philosophique juive médiévale.
Prérequis : une année d'hébreu. Évaluation : Contrôle continu + examen final.

HEBB230g Philosophie et pensée juives : Histoire (Alessandro Guetta)

Les étapes principales de l'époque classique de la pensée juive, de Saadiya Gaon et les auteurs caraïtes (X^{e} siècle) jusqu'à la Renaissance (XVI^{e} siècle). Parmi les auteurs étudiés : Yehuda ha-Lévy, Gersonide, Hisdai Crescas. Nous commencerons à décrire les aspects fondamentaux de la *qabbalah*.
Évaluation : Contrôle continu + examen final.

HEBB230h Philosophie et pensée juives : Textes 2 (Alessandro Guetta)

Nous étudierons tout au long du cours un seul texte, le plus important de la tradition philosophique juive : le *Guide des égarés* de Maïmonide (ca. 1190), d'après les traductions hébraïques médiévale et moderne.
Prérequis : deux années d'hébreu.
Évaluation : Contrôle continu + examen final.

HEBB230i Histoire des Juifs de l'expulsion de l'Espagne à l'émancipation (Davide Mano)

Ce cours est une initiation à l'histoire des Juifs en Occident à l'époque moderne (siècles XV^{e}-XVIII^{e}). Il a pour objectif d'offrir un regard panoramique sur les processus culturels, politiques, économiques et sociaux qui ont contribué à construire les différentes sociétés juives dans l'espace européen et méditerranéen, sans oublier leur lien constant avec la Terre d'Israël, ni leurs présences au Proche Orient et dans le Nouveau Monde.
Plus particulièrement, ce cours aborde les points suivants :

- De la persécution à l'expulsion des Juifs d'Espagne : la diaspora séfarade dans le bassin méditerranéen (siècles XV^{e}-XVI^{e}) ;
- La Renaissance et les débuts de l'imprimerie juive : une histoire européenne (siècles XV^{e}-XVI^{e}) ;
- La Réforme catholique, les ghettos et l'antijudaïsme en Europe (siècles XV^{e}-XVII^{e}) ;
- La *qehillah* : évolutions de la communauté juive moderne en Europe du sud et du nord (siècles XVI^{e}-XVII^{e}) ;
- Le marranisme et la multiplication des judéités : vies secrètes, doubles identités (siècles XV^{e}-XVII^{e}) ;
- L'essor d'Amsterdam et la modernité de Baruch Spinoza : un tournant capital (siècles XVII^{e}-XVIII^{e}) ;
- Espoirs messianiques et ruptures : Sabbataï Tsevi et le sabbatianisme (siècles XVII^{e}-XVIII^{e}) ;
- Les divisions internes : le hassidisme et ses opposants (XVIII^{e} siècle) ;
- Moses Mendelssohn et les débuts de la *Haskalah* (XVIII^{e} siècle) ;
- Les Lumières européennes et la naissance de la « question juive » (XVIII^{e} siècle) ;
- L'émancipation des Juifs en France et en Europe (XVIII^{e} siècle).

Le but final du cours est de fournir ainsi une pluralité de situations et d'exemples de « modernités juives » en Occident entre le XV^{e} et le XVIII^{e} siècle.
Des synthèses sur la méthodologie de la recherche en histoire des Juifs font également partie du programme de ce cours.
Évaluation : contrôle continu et examen final.
Bibliographie
BAER Yitzhak, *Galout. L'imaginaire de l'exil dans le judaïsme*, Paris, Calmann- Lévy, 2000.

BIALE David (dir.), *Les cultures des Juifs. Une nouvelle histoire*, Paris, Éditions de l'Éclat, 2005.
FOA Anna, *The Jews of Europe after the Black Death*, Oakland (Cal.), University of California Press, 2000.
GERMA Antoine, LELLOUCH Benjamin et PATLAGEAN Évelyne (dir.), *Les Juifs dans l'histoire*, Seyssel, Champ Vallon, 2011.
MYERS David, RUDERMAN B. David (ed.), *The Jewish Past Revisited. Reflections on Modern Jewish Historians*, New Haven - London, Yale University Press, 1998.
RUDERMAN B. David, *Early Modern Jewry. A New Cultural History*, Princeton, PUP, 2011.
YERUSHALMI Yosef Hayyim, *Zakhor. Histoire juive et mémoire juive*, Paris, La Découverte, 1983.

HEBB230f Les Juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël (Rina Cohen-Muller)

Dans ce cours nous allons présenter la Palestine ottomane (1517-1917), puis mandataire (1917-1947), ses populations et ses dynamiques ; le terrain sur lequel le sionisme a pris racine avec la création du nouveau *yishuv* qui est le fondement de l'Etat d'Israël, sans négliger l'intérêt des grandes puissances pour cette région de l'Orient.
Il est vivement conseillé de suivre ce cours en même temps que le cours HEBB230n Modernité idéologique juive du XIX^{e} siècle à 1948.
Prérequis : HEBA230DHistoire contemporaine du judaïsme ashkénaze.
Evaluation : Fiche de lecture et examen.
Bibliographie :
Albert Londres, *Le Juif errant est arrivé*, Paris, 1930,
https://beq.ebooksgratuits.com/classiques/Londres-errant.pdf
Laurens Henry, *La Question de Palestine*, Paris, Fayard, 1999-2011.
Oz Amoz, *Histoire d'amour et de ténèbres*, Paris, folio, 2004.

HEBA230k L'État d'Israël et ses institutions (Rina Cohen-Muller)

Étude de documents fondamentaux telle la déclaration d'Indépendance, les treize lois fondamentales et des textes législatifs importants (ex. la loi de la citoyenneté). L'histoire israélienne sera abordée/analysée sous différents aspects y compris à partir de supports audiovisuels. Une attention particulière sera apportée aux grandes questions qui façonnent la réalité israélienne. La méthodologie sera l'axe de toutes les séances
Prérequis : HEBB230F Les juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël
ou
HEBB230N Modernité idéologique juive
Évaluation : exposé et/ou fiche de lecture, examen.
Bibliographie
Avner Ben Amos, Israël, *La Fabrique de l'identité nationale*, CNRS, 2014.
Greilsammer Ilan, *Religion et Etat en Israël*, Cerf, 2013.
Abitbol Michel, *Histoire d'Israël*, Perrin 2018.

HEBA230l La société israélienne et ses composantes (Rina Cohen-Muller)

Le cours analyse l'histoire politique et sociale israélienne, depuis la création de l'État à nos jours, en se concentrant notamment sur les thèmes fondamentaux qui la marquent (l'grande immigration de 1948-1951, celles des rescapés de la Shoah, des arrivants en provenance des

pays arabo-musulmans, leurs processus d'intégration, les clivages de la société israélienne et ses principaux mouvements politiques).
Évaluation : exposé ou fiche de lecture, examen.

HEBA230m Relations internationales d'Israël (Rina Cohen-Muller)

Après un bref rappel retraçant l'intérêt de l'Occident dans la Palestine ottomane du XIX^{e} siècle (la Question d'Orient, la réinvention de la terre sainte), et la période mandataire, est abordée la dynamique des rapports entre Israël et le monde, notamment avec les pays voisins. Ces relations varient en fonction des rapports de force entre les grandes puissances et particulièrement en fonction de l'évolution de la situation au Proche-Orient dans laquelle Israël joue un rôle central. Après une introduction générale, et le rappel des règles du droit international, on traitera des relations avec certains États, parmi lesquels plusieurs sont des acteurs principaux dans la région.
Prérequis : HEBB230F Les juifs en Palestine avant la création de l'Etat d'Israël
ou
HEBB230N Modernité idéologique juives
Évaluation : exposé et/ou fiche de lecture, examen.

HEBB230n Modernité idéologique juive du XIX^{e} siècle à 1948 (Rina Cohen- Muller)

Les populations juives européennes voient leurs vies se transformer radicalement par le mouvement des Lumières juives (*Haskala*) et par le processus de l'Emancipation, deux phénomènes qui ne peuvent être dissociés. Nous allons parcourir les courants idéologiques juifs qui dominent cet espace (ex. le *Bund*, le territorialisme…). Une attention particulière sera accordée à l'histoire de la pensée sioniste, depuis le protosionisme, en passant par les différents courants qui le composent, jusqu'à la création de l'Etat d'Israël.
Prérequis : HEBA230D Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze.
Évaluation : Fiche de lecture et examen.
Bibliographie :
Herzl Theodor, *L'Etat des juifs*, Paris, La découverte, 2008.
Pinsker Leon, *Autoémancipation*, Paris, La Fabrique, 2006.
Charbit Denis, *Qu'est-ce que le sionisme* ?, Albin Michel, 2007.

HEBA230o Sources du droit hébraïque (Agnès Woog)

Après une introduction théorique (portant en particulier sur la définition et essence du droit hébraïque, la chronologie du DH, les notions de *halakha*/*aggada* ; droit religieux/ proprement juridique ; Tora écrite/orale et droit oral/droit écrit ; droit de la Tora/ droit des sages) on abordera les sources différents types de sources (sources écrites, sources substantielles etc.) et la notion de norme fondamentale avant de développer les sources formelles (en part. l'interprétation et la législation) à travers une analyse de textes tirés de la littérature tannaïtique, talmudique et médiévale pour l'essentiel. Bon niveau de langue nécessaire.
Évaluation : CC deux partiels et préparations écrites ou orales des textes. (Note = moyenne 30% partiel 1 + 30% préparations orales ou écrites + 40% partiel 2.) CT examen avec dictionnaires unilingues ou bilingues imprimés.

HEBB230p Droit hébraïque (Gabrielle Atlan)

Nous étudierons l'évolution du droit hébraïque depuis l'exil de Babylone en 586 avant l'ère commune au 16e siècle, à travers des extraits du Talmud, du *Midrash* et de la littérature rabbinique. Nous aborderons notamment les circonstances dans lesquelles la Loi orale fut couchée par écrit pour aboutir à la *Mishna* et au Talmud au début du 6e siècle.
Nous mettrons en exergue les textes bibliques et midrashiques qui confèrent aux docteurs de la Loi toute leur légitimité pour prendre les mesures qui s'imposent en fonction de leur temps. Ces mesures se justifient par la coexistence de deux principes apparemment contradictoires et cependant fondamentaux du droit hébraïque, selon lesquels la Torah vient du Ciel (*Torah min ha-shamayim),* mais elle n'est pas dans le Ciel *(Lo ba-shamayim hi).*
Connaissance de l'hébreu requise
Évaluation : Examen

HEB320a : Grammaire : Morphologie de l'hébreu biblique (Joseph Tedghi)

Ce cours vise à faire acquérir une parfaite maîtrise de la lecture et de la compréhension des structures linguistiques et littéraires des textes bibliques. Après une brève présentation de l'histoire de l'hébreu biblique et un approfondissement des notions grammaticales de base (acquises en L1 et L2), seront abordés la flexion des noms, le système verbal, les verbes avec suffixes, les temps et les modes de l'hébreu biblique, la conjugaison des verbes avec le *vav ha-hippukh* (passé inverti et futur inverti), les modes volitifs directs et indirects (cohortatif, jussif et impératif), le *he* interrogatif, le *he* de direction.
Prérequis : L2 validée
Modalités d'évaluation : Contrôle continu 40%. Contrôle final : écrit en fin de semestre 60%.
Bibliographie :
Blau Joshua, *Torat ha-hege ve-ha-ṣurot*, Tel-Aviv, 1972 (et toutes éditions).
Blau Joshua, A Grammar of Biblical Hebrew, Wiesbaden, 1976.
Joüon Paul, *Grammaire de l'hébreu biblique*, Rome, 1923.
Kessler-Mesguich Sophie, *L'hébreu biblique en 15 leçons*, Rennes, 2008.
Kutscher E.Yehezkel, *A history of the Hebrew Language*, Jérusalem, 1982.
Lettinga Jan Peter, *Grammaire de l'hébreu biblique*, Leiden, 1999.
Rabin Haïm, *'Iqqare toldot ha-lashon ha-miqra'it*, Jérusalem, 1972.
Tedghi Joseph, *Grammaire et philologie de l'hébreu biblique*, Polycopié, Paris, Inalco, 2010.

HEBA330a Judéo-espagnol 3 (Zeljko Jovanovic)

(Niveau accessible aux étudiants ayant suivi le niveau 2A, connaissant le judéo-espagnol ou connaissant très bien l'espagnol) Introduction à différents styles écrits et présentation des différentes graphies ; apprentissage de la graphie hébraïque du judéo-espagnol (imprimée et cursive) ; savoir restituer le contenu d'un entretien enregistré ; résumer en judéo-espagnol ; traduire de et vers le judéo-espagnol. Littérature : les différents genres littéraires sont présentés à partir de textes expliqués en commun (*Me'am Lo'ez*, roman, théâtre, presse, récits brefs, essais, poésie chantée, saynètes satiriques ; auteurs contemporains). Civilisation : le personnage folklorique de Djoha et son usage ; le grand commentaire biblique ; l'Alliance israélite universelle et l'influence française ; les liens renoués avec l'Espagne ; Salonique et la shoah ; l'état actuel de la diaspora.
Cet enseignement fait partie du DLC3 de langues juives (judéo-espagnol).
Bibliographie :

Varol Marie-Christine, *Manuel de judéo-espagnol – langue et culture*, Paris : l'Asiathèque, 2006. (Anthologie et alphabets) et textes originaux différents chaque année.
Benbassa Esther & Rodrigue Aron, *Histoire des Juifs sépharades –de Tolède à Salonique*, Paris : Seuil, 2002.
Évaluation : Travaux personnels, participation aux ateliers ou travaux d'équipe, examen final.

HEBA330b Judéo-espagnol 4 (Zeljko Jovanovic)

(Niveau accessible aux étudiants ayant suivi le niveau 2A, connaissant le judéo-espagnol ou connaissant très bien l'espagnol) Introduction à différents styles écrits et présentation des différentes graphies ; apprentissage de la graphie hébraïque du judéo-espagnol (imprimée et cursive) ; savoir restituer le contenu d'un entretien enregistré ; résumer en judéo-espagnol ; traduire de et vers le judéo-espagnol. Littérature : les différents genres littéraires sont présentés à partir de textes expliqués en commun (*Me'am Lo'ez*, roman, théâtre, presse, récits brefs, essais, poésie chantée, saynètes satiriques ; auteurs contemporains). Civilisation : le personnage folklorique de Djoha et son usage ; le grand commentaire biblique ; l'Alliance israélite universelle et l'influence française ; les liens renoués avec l'Espagne ; Salonique et la shoah; l'état actuel de la diaspora.
Cet enseignement fait partie du DLC3 de langues juives (judéo-espagnol).
Bibliographie :
Varol Marie-Christine, *Manuel de judéo-espagnol – langue et culture*, Paris : l'Asiathèque, 2006. (Anthologie et alphabets) et textes originaux différents chaque année.
Benbassa Esther & Rodrigue Aron, *Histoire des Juifs sépharades –de Tolède à Salonique*, Paris : Seuil, 2002.
Évaluation : Travaux personnels, participation aux ateliers ou travaux d'équipe, examen final.

HEBA330c – HEBB330c Littérature hébraïque moderne et contemporaine (Elisa Carandina)

L'écriture féminine dans la littérature hébraïque moderne et contemporaine. Dans le cadre d'une introduction aux approches critiques du *gender* dans la littérature et d'un approfondissement des spécificités du contexte littéraire en langue hébraïque, on abordera la production littéraire des écrivaines à différentes époques et dans divers genres littéraires. Une attention particulière sera accordée à la réflexion concernant la prise de la parole.
La bibliographie et les textes abordés seront progressivement fournis en format papier et en format électronique lors des séances du cours.
Bibliographie de référence
Feldman, Y., *No Room of Their Own*, New York: Columbia University Press, 1999.
Fuchs, Esther, *Israeli Mythogynies: Women in Contemporary Hebrew Fiction*, Albany, N.Y.: State University of New York Press, 1987.
Sokoloff, Naomi B., Lapidus. Lerner, Anne & Norich, Anita (eds.), *Gender and Text in Modern Hebrew and Yiddish Literature*, New York Cambridge, Mass.: Jewish Theological Seminary of America Distributed by Harvard University Press, 1982.
Zierler, Wendy, *And Rachel Stole the Idols: The Emergence of Modern Hebrew Women's Writing*, Detroit, MI: Wayne State University Press, 2004.
Évaluation : travail écrit et exposé (60%), examen final (40%).

HEBA330e Judéo-arabe 3 (Joseph Tedghi)

Dans les sociétés juives d'Afrique du Nord, une littérature judéo-arabe, riche et diversifiée, a été élaborée, en marge de la littérature savante consignée en hébreu. Véhiculée oralement et mise occasionnellement par écrit, cette production a connu une large diffusion, au lendemain de l'introduction de l'imprimerie au Maghreb aux XIX^{e} et XX ^{e} siècles. L'examen du corpus révèle une pluralité de genres : traduction et commentaires de textes bibliques, liturgiques et paraliturgiques, recueil d'éthique, œuvres homilétiques, hagiographies, contes et récits, poésie et chansons, pièces de théâtre, romans et nouvelles, journaux et périodiques etc.

Après une présentation des différents aspects de la culture et de la civilisation judéo-arabes, le cours abordera l'étude et l'analyse des caractéristiques linguistiques et littéraires du judéo-arabe maghrébin à l'époque moderne et contemporaine, à travers une sélection de textes (prose et poésie). L'objectif consiste à faire découvrir aux étudiants, d'une part, les différents genres littéraires et d'autre part, les spécificités linguistiques des dialectes judéo-arabes des trois pays du Maghreb (Maroc, Algérie et Tunisie). Le cours tentera par ailleurs de familiariser les étudiants avec les textes manuscrits, et de les initier à décrypter les différents types d'écritures cursives, en usage dans les communautés juives du Maghreb. Cet enseignement s'étale sur deux semestres.

Prérequis : Connaissance de l'arabe ou du judéo-arabe souhaitée.

Bibliographie

Alvarez-Péreyre Frank & Baumgarten Jean (eds.), *Linguistique des langues juives et linguistique générale*, Paris, 2003.

Bar-Asher Moshe, *Massorot u-leshonot shel Yehude Ṣfon-Afriqa*, Jérusalem, 1998.

Bar-Asher Moshe, *La Composante hébraïque du judéo-arabe algérien* [Communautés de Tlémcen et Aïn-Témouchent], Jérusalem, 1992.

Bar-Asher Moshe, *Leshonot, massorot u-minhagot – 'Iyyunim bi-leshonot, be-massorot, be-'orḥot ḥayyim, u-be-yeṣirot shel ha-Yehudim ba-Maghreb ve-'iyyunim bi-leshonot ha-Yehudim*, Jérusalem, 2010.

Bar-Asher Moshe, *Ḥiqre Ma'arav – 'Iyyunim bi-leshonot u-be-massorot, be-'orḥot ḥayyim u-bi-t'udot shel Yehude ha-Maghreb*, Jérusalem, 2017.

Chetrit Joseph, *Ha-shira ha-'aravit-yehudit she-bi-khtav bi-Ṣfon Afriqa –'Iyyunim poetiyyim, le-shoniyyim ve-tarbutiyyim*, Jérusalem, 1994.

Chetrit Joseph, *Diglossie, hybridation et diversité intra-linguistique : études sociopragmatiques sur les langues juives, le judéo-arabe et le judéo-berbère*, Paris, 2007.

Cohen David, *Le Parler arabe des juifs de Tunis*, Paris-La Haye, (Tome 1, 1964 ; tome 2, 1975).

Cohen Marcel, *Le Parler arabe des juifs d'Alger*, Paris,1912.

Henshke Yehudit, *Hebrew Elements in Daily Speech : A Grammatical Study and Lexicon of the Hebrew Component of Tunisian Judeo-Arabic*, Jérusalem, 2007.

Lévy Simon, *Parlers arabes des Juifs du Maroc : Histoire, Sociolinguistique et géographie dialectale*, Zaragoza, 2009.

Maman Aharon, *Mirqam leshonot ha-Yehudim bi-Ṣfon Afriqa*, Jérusalem, 2014.

Tedghi Joseph (ed.), *Les Interférences de l'hébreu dans les langues juives*, Paris, Inalco, 1995.

Tedghi Joseph, « Maḥzor be-'aravit-yehudit ma'aravit », *Massorot* 8 (1994), P. 91-160.

Tedghi Joseph, « Usages de la graphie hébraïque dans la transcription des parlers judéo-arabes modernes au Maghreb », in *Codifications des langues de France*, eds. D. Caubet, S. Chaker & J. Sibille, Paris, l'Harmattan, p. 415-441.

Tedghi Joseph, « Le livre de Jonas traduit en judéo-arabe marocain par Samuel Malka : étude linguistique », in *Dynamiques langagières en Arabophonies : variations, contacts, migrations et créations artistiques* (Hommage offert à Dominique Caubet), eds. A. Barontini, C. Pereira, A. Vicente & K. Ziamari, Zaragoza, 2012, p. 254-290.
Tobi Yosef & Zivia, *La Littérature judéo-arabe de Tunisie :1850-1950*, Tel-Aviv, 2000 (en hébreu).
Zafrani Haïm, *Littératures dialectales et populaires juives en Occident musulman*, Paris, 1980.
Zafrani Haïm, *Deux mille ans de vie juive au Maroc*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1999.
Évaluation : Contrôle continu : un dossier et/ou exposé 50%. Contrôle final : écrit en fin de semestre 50%.

HEBB330e Judéo-arabe 4 (Joseph Tedghi)

Ce cours constitue la suite logique de l'UE3 A. Voir ci-dessus le descriptif.
Prérequis : UE3 A validée
Évaluation : Contrôle continu : un dossier et/ou exposé 50%. Contrôle final : écrit en fin de semestre 50%.

HEBB330d Histoire de la langue hébraïque (Il-Il Yatziv Malibert)

Ce cours propose de passer en revue les principaux états de l'hébreu, de sa « naissance » vers -1200 jusqu'à sa « renaissance » en tant que langue vernaculaire et officielle afin d'aborder les principales caractéristiques linguistiques de chaque état de langue et en particulier ceux de l'hébreu renaissant et l'hébreu moderne.
Prérequis obligatoires : connaissance de l'hébreu biblique.
Évaluation : deux devoirs (en contrôle continu) ou un examen final.

HEBA310b Compréhension-Expression orale 5 (Yael Burstein)

Ces cours visent à initier les etudiant.e.s à lire couramment des articles de la presse israélienne contemporaine, à comprendre des arguments principaux du texte et exprimer une opinion critique sur les articles.
Évaluation : cc par exercices notés et épreuve finale écrite.

HEBB310b Compréhension-Expression orale 6 (Yael Burstein)

Suite au cours du premier semestre dans ce cours les etudiant.e.s choisissent eux-mêmes les articles, les exposent devant leurs camarades en classe et mènent un débat autour des idées abordées dans ces articles.
Évaluation : Contrôle continu par exercices notés et épreuve finale écrite.

HEBB310c Traduction 6 (Agnès Woog)

Version de textes littéraires ou d'essais.
Évaluation : CC : deux partiels+ préparations des textes (note= Sup (moyenne pondérée (Partiel 1 (30%) + préparations (30%) + partiel 2 (40%)), dernier partiel)). CT : une version, avec dictionnaires unilingues imprimés.

HEBB310d Syntaxe 2 (Il-Il Yatziv-Malibert)

Ce cours est la suite obligatoire du cours Syntaxe de l'hébreu moderne 1. Il propose d'élargir l'étude de la syntaxe de la phrase complexe en hébreu, les bases de l'analyse des constituants et de diverses dépendances.
Évaluation : deux partiels (en contrôle continu) et un examen final

HEB320a : Grammaire : Syntaxe de l'hébreu biblique (Joseph Tedghi)

Cet enseignement fait suite au cours de morphologie assuré au premier semestre (UE2 A). Il traitera des principales caractéristiques syntaxiques spécifiques aux différents genres littéraires de la Bible (prose et poésie). Après l'étude des divers types de propositions, seront examinées les particularités du texte massorétique, l'élaboration des systèmes de représentations graphiques des *te'amim* (accents disjonctifs et conjonctifs), leur signification musicale ainsi que leur influence sur la quantité vocalique, l'accentuation, la morphologie et la syntaxe.
Au terme de ce cours, les étudiants devront être autonomes pour lire et comprendre un texte biblique.
Prérequis : L2 validée
Modalités d'évaluation : Contrôle continu 40%. Contrôle final : écrit en fin de semestre 60%.
Bibliographie :
Blau Joshua, *Torat ha-hege ve-ha-ṣurot*, Tel-Aviv, 1972 (et toutes éditions).
Fassberg Steven Ellis, *Sugyot be-taḥbir ha-miqra*, Jérusalem, 1994.
Joüon Paul, *Grammaire de l'hébreu biblique*, Rome, 1923.
Kessler-Mesguich Sophie, *L'hébreu biblique en 15 leçons*, Rennes, 2008.
Lettinga Jan Peter, *Grammaire de l'hébreu biblique*, Leiden, 1999.
Rabin Haïm, *Taḥbir leshon ha-miqra*, Jérusalem, 1963.
Tedghi Joseph, *Grammaire et philologie de l'hébreu biblique*, Polycopié, Paris, Inalco, 2010.
Waltke Bruce K. & O'Connor Michael, *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*, Winona Lake, Indiana, 1990.

HEBB330f Histoire et mémoires de la Shoah (Simon Perego)

L'objectif de cet enseignement est double. Dans une première séquence est étudiée l'histoire de la Shoah, en appréhendant ce génocide dans sa profondeur chronologique et dans toute son étendue géographique. Parce qu'un phénomène aussi dévastateur qu'un génocide ne cesse pas avec l'arrêt des massacres, sont abordés dans la seconde partie du semestre les multiples phénomènes de mémoire liés à la destruction des Juifs d'Europe.
Évaluation : 1 exposé et 1 examen.
Bibliographie :
Friedländer Saul, *L'Allemagne nazie et les Juifs*, Paris, Seuil, vol. 1 (« Les années de persécution, 1933-1939 ») 2008 [1997] et vol. 2 (« Les années d'extermination, 1940-1945 »), 2008 [2007].
Hilberg Raul, *La destruction des Juifs d'Europe*, Paris, Gallimard, 2006 [1961], 3 vol.
Wieviorka Annette, *L'ère du témoin*, Paris, Hachette Littératures, 2002 [1998].

HEB330g : Poésie hébraïque d'Espagne et d'Afrique du Nord (Joseph Tedghi)

Après une brève introduction qui sera consacrée à la poésie biblique et à ses spécificités, le cours retracera l'histoire du *piyyuṭ*, son évolution et sa diffusion dans les principaux foyers intellectuels d'Orient et d'Occident. Le cours se focalisera ensuite sur l'essor de la création poétique en Espagne au Moyen-âge. À partir de poèmes choisis, nous examinerons la diversité des genres et des thèmes, les structures prosodiques inspirées de la poésie arabe, ainsi que les caractéristiques littéraires et linguistiques de cette riche poésie. Dans un second temps, nous aborderons la production hébraïque des poètes d'Afrique du Nord, qui se revendiquent comme héritiers de la poésie d'Espagne, et les nouveaux genres, élaborés par ces derniers, entre le XVI^{e} et le XX^{e} siècles.

Prérequis : L2 validée

Modalités d'évaluation : Contrôle continu 40%. Contrôle final : écrit en fin de semestre 60%.

Bibliographie :

Bar-Tikva Binyamin, *Piyyute Rabbi Yaacov Abensur*, Jérusalem, 1988.
Chétrit Joseph, *Shira u-piyyuṭ be-yahdut Marocco*, Jérusalem, 1999.
Fleischer Ezra, *Shirat ha-qodesh bi-yeme ha-benayim*, Jérusalem, 2007.
Fleischer Ezra, *Ha-shira ha-ʻivrit bi-Sfarad u-bi-shluḥoteha* (édité par Sh. Elizur & T. Beeri), Jérusalem, 2010.
Haberman, Abraham Meir, *ʻIyyunim ba-shira u-ba-piyyuṭ shel yeme ha-benayim*, Tel-Aviv, 1972.
Hazan Ephraim, *Piyyuṭe Fraği Shawat*, Jérusalem, 1976.
Hazan Ephraim, *Ha-shira ha-ʻivrit bi-Ṣfon Afriqa*, Jérusalem, 1995.
Hazan Ephraim & Elbaz André, *Tehilla le-David – Qoveṣ shirato shel Rabbi David Hassin, Paytanah shel yahdut Marocco*, Lod, 1999.
Hazan Ephraim, *Ha-shira ha-ʻivrit be-Alğirya*, Lod, 2009.
Levin Israel, *Meʻil Tashbeṣ, Ha-sugim ha-shonim shel ha-sifrut ha-ʻivrit bi-Sfarad*, 3 vol.,Tel-Aviv, 1980-1995.
Pagis Dan, *Ḥiddush u-massoret be-shirat ha-hol* : *Sefarad ve-Italya*, Jérusalem, 1976.
Rosen Tova, *Shirat ha-hol ha-ʻivrit bi-yeme ha-benayim*, Tel-Aviv, 1997.
Schirmann Hayyim , *Ha-shira ha-ʻivrit bi-Sfarad u-bi-Provans*, Jérusalem , 1960.
Schirmann Hayyim, *Toldot ha-shira ha-ʻivrit bi-Sfarad ha-muslemit* (édité et annoté par E. Fleischer), Jérusalem, 1995.
Yellin David, *Toldot ha-shira ha-sfaradit*, Jérusalemm, 1972.
Zafrani Haïm, *Poésie juive en Occident musulman*, Paris 1977.
Zafrani Haïm, *Traditions poétiques et musicales juives en Occident musulman*, Paris, 1998.

Brève présentation
des dix parcours thématiques et disciplinaires

Pour plus de détails sur les enseignements de chaque parcours :
http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licences-parcours-thematiques

Anthropologie (ANT)

Convaincue de l'unité du genre humain, l'anthropologie veut saisir à la fois la diversité des cultures humaines et les caractéristiques universelles de l'homme en société. Le parcours anthropologie en licence offre une prise de contact avec cette discipline, sa méthode (l'enquête de terrain), ses domaines de recherches, ses courants et ses réflexions scientifiques, ses grands auteurs. Il prépare au parcours anthropologie en master LLCER orientation recherche.

Enjeux politiques mondiaux (ENJ)

Ce parcours vise à initier les étudiants à l'étude d'enjeux transnationaux dont la nature est à la fois politique, institutionnelle, sociale et économique : A travers l'étude des institutions, des régimes politiques et des modes de gouvernement, les différents enseignements doteront les étudiants de connaissances et d'outils analytiques essentiels pour appréhender des phénomènes qui se manifestent à la fois au sein des espaces nationaux et au travers des frontières étatiques. Des dynamiques caractérisant diverses régions du monde seront abordées de manière comparative et en croisant les échelles d'analyse.

Environnement (ENV)

Changement climatique et crises environnementales s'éprouvent à la surface du globe depuis des lieux précis. L'INALCO constitue, par son ouverture au monde et la pluridisciplinarité de ses formations en licence, une opportunité originale et unique en France de penser la crise écologique de manière décentrée, tant d'un point de vue géographique que disciplinaire, en lien avec les langues et les cultures qui y sont représentées.

Ce parcours regroupe ainsi, sous l'expression des « humanités environnementales », domaine de recherche émergent en France depuis les années 2000, un ensemble de disciplines qui analysent le lien entre environnement, pratiques (culturelles, sociales) et questions (politiques, économiques, éthiques), et se voient progressivement transformées dans leurs modèles théoriques, leurs méthodes et leurs terrains d'enquête, par cet objet d'étude qu'est « l'environnement » depuis une trentaine d'années.

Ce parcours, pionnier en France, en prise avec une actualité brûlante et la diversité du monde, rassemble ainsi économistes, littéraires, anthropologues, historiens, géographes.

Genres, féminités et masculinités (GFM)

Le parcours transversal « Genres, féminités et masculinités » se propose de donner à réfléchir et de déconstruire le principe de « valence différentielle des sexes » (F. Héritier-Augé), défini comme une hiérarchisation entre genres et qui se fait aux dépens des femmes.

L'extrême diversité du féminin et du masculin dans les différentes aires culturelles du monde et la limite de la binarité du genre seront étudiées dans des domaines aussi variés que l'éducation, la reproduction, la religion, et la sexualité

Histoire connectée du monde (HCM)

Le parcours Histoire connectée du monde présente la diversité des disciplines qui étudient l'histoire de l'humanité et le changement de regard qu'apportent l'anthropologie, l'archéologie, la génétique et l'histoire connectée. Cela permet d'intégrer pour la première fois au récit de l'histoire humaine la période précoloniale du monde extra-européen.

Linguistique (LGE)

Le parcours *linguistique* - en tant que discipline relevant des sciences de l'homme et de la société - propose des enseignements organisés en une progression cohérente : (i) présentation générale des langues du monde, des usages de la langue et des relations entre langue et société ; (ii) études des unités du langage ; (iii) modèles syntaxiques, présentation des classements en types et application ; (iv) dynamique des langues (langues en contact, changements historiques).

Littératures, arts et traduction (LIT)

Ce parcours vise à donner aux étudiants les outils méthodologiques, critiques et conceptuels pour comprendre comment le texte s'organise et fonctionne à l'intérieur du champ littéraire et de la culture au sein desquels il s'inscrit, à mieux saisir les réseaux de signifiance et d'images dont il est tissé. Vivement conseillé pour tout étudiant souhaitant poursuivre en master ARL ou TRL de l'INALCO.

Oralité (ORA)

L'oralité place la parole au centre de la communication. Elle appartient au patrimoine immatériel de l'humanité ; est aussi contemporaine et peut être étudiée comme un art verbal part entière qui englobe l'expression du corps, l'accompagnement musical et la néo-oralité. Elle est attestée en Afrique, aux Amériques, en Asie et en Europe. Son domaine d'expression privilégié est la littérature orale (épopée, conte, proverbe, etc).
En contexte souvent plurilingue, l'oralité concerne des langues à statuts variés : minorées, dominantes, enseignées ou non. Elle s'intéresse aux faits sociaux ; est un outil puissant de création et de transmission ; exprime les identités culturelles et les représentations du monde. Elle est présente dans l'expression artistique, l'éloquence, la transmission et l'enseignement, l'acquisition des langues, les thérapies fondées sur la parole, le droit coutumier.

Religion (REL)

Le parcours religion(s) se propose de donner aux étudiants de l'Inalco une formation de base aux sciences religieuses, complétant les connaissances acquises dans leur aire de

spécialisation par un enseignement généraliste se composant de deux éléments : (1) en L2, une présentation élémentaire d'un bon nombre de religions du monde sous un format favorisant une démarche comparative ; puis, (2) en L3, une initiation aux grandes composantes disciplinaires de la science des religions : (a) anthropologie, (b) histoire, (c) philosophie et (d) sociologie des faits religieux.

Violence, migrations, mémoire (VMM)

Ce parcours thématique explore les logiques qui sous-tendent les guerres, les violences politiques, ainsi que les phénomènes de migration associés. Il analyse les représentations de l'adversaire ou de l'ennemi, pose la question de l'identité, de ses représentations des frontières que celles-ci tracent entre groupes humains et sociaux. Le parcours aborde également l'étude des traces de la violence, la mémoire des conflits, les manières dont les sociétés et les individus en témoignent.